

P. Collart
Philippines 1931
Forum

1.10

✓ No. 54

Philippines - tg 31

27 avril (lundi) -

Arrivée à Cavalla -

Jours suivants occupés à rassembler le matériel et à préparer l'installation à Rak-tcha -

1^{er} mai (mardi) -

On commence à mortier sur place le Decauville - 8 ouvriers occupés à faire des sondages et à établir la ligne

6 mai (mercredi) -

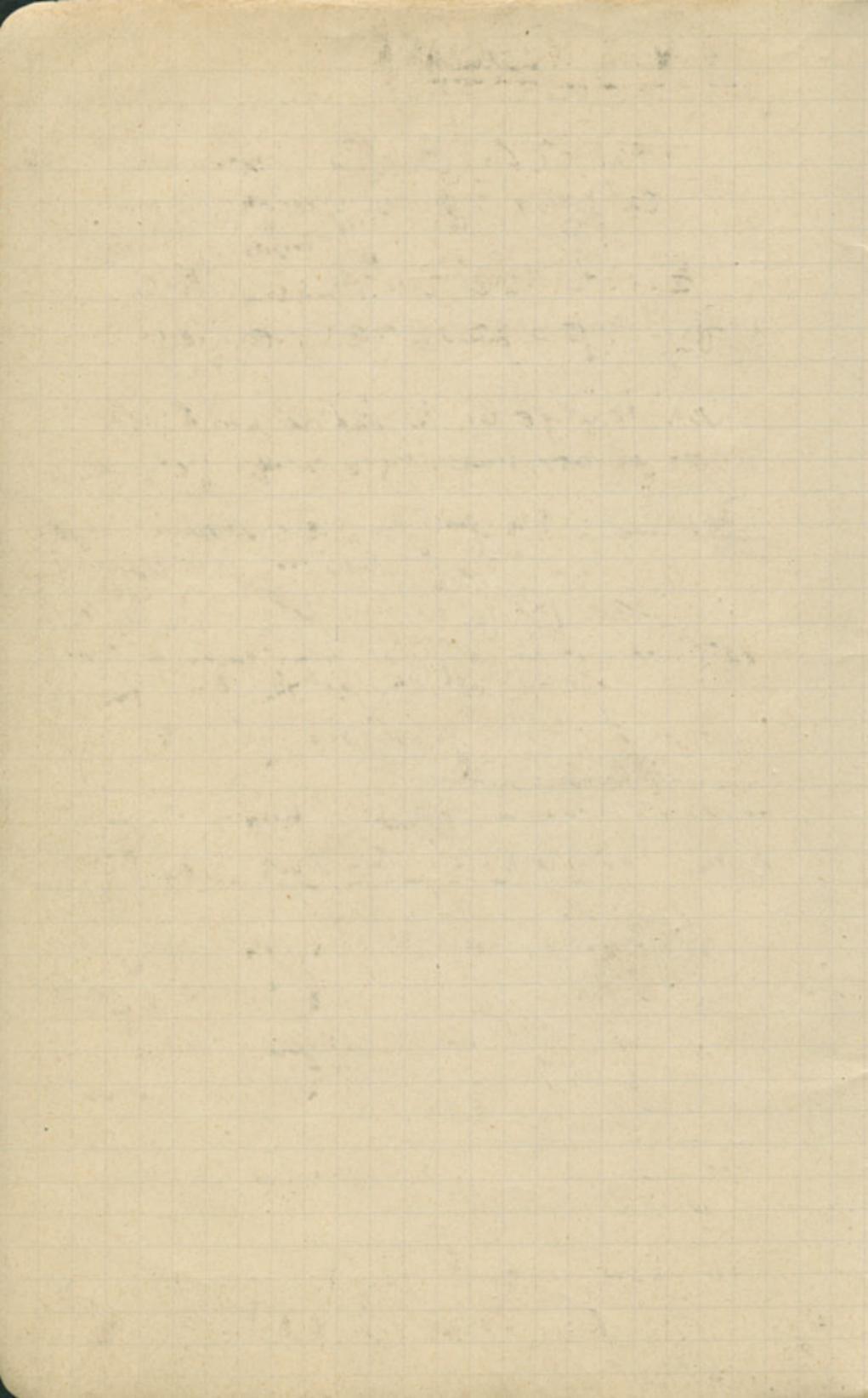
Le premier wagonnet circule. On attache les tas de débris de l'an dernier.

Jours suivants occupés à leur évacuation et à abaisser le niveau du sol ~~sur~~ l'emplacement du temple -

12 mai (mardi) -

Volume de terre transporté déjà considérable. On commence à arriver parfois à un niveau intéressant. Encore au contraire travaille à laminer.





16 mai (Samedi) -

Etat de la fouille : au-dessus du temple, la partie sup. de quelques murs est reconstruite. Parmi ceux, plusieurs semblent être faits de blocs emploier. Tessons by = jaunes (fond jaune clair, dessins bleus, glaçure) -

Dessous tombeaux à faible profondeur : restes de grands vases en tuiles et ossements

Devant le temple, on reconnaît une place dallée, qui semble se poursuivre assez bas, jusqu'à un niveau plus bas que celui de la cella. Un escalier de 4 degrés conduisait à celle-ci. Dans cet espace en contre-bas, amoncellement de blocs écrasés, qui sont évacués, notamment -

Nombreux blocs du temple, parmi lesquels nombreux morceaux de la frise (un bloc d'angle de celle-ci) ;

deux blocs de corniche portant une inscription monumentale, l'un entier, l'autre brisé, un grand bloc de tympan, brisé en trois morceaux, portant en relief un bouclier et une lance ;

une tête de lion provenant de la corniche latérale.

Un sondage de l'édifice incendié, on dégage plusieurs blocs pour libérer la place. (plus loin).

MINAE DOMVS.

ET COLIVL AVG · PHB

..... divinae dominae et coloniae Inl[icet] Aug(ustae) Philippi
= enium

BCH, 56, 1932, p. 192 ff. et fig. 1-2

Philippi, Pl. XXXII, 1

Inscriptions monumentales -

Deux grands blocs de corniche à dentition
=ée, portant au front une inscription néohu-
-mérique, trouvés sur la place devant le temple
au pied de l'escalier à droite.

Le premier, cassé en 4 morceaux qui se re-
-cordent, brisé à g., mais ayant encore à droite une
face de joint. Le second, qui lui faisait suite,
d'un seul morceau, ayant à p. une face de joint,
mais brisé à droite.

Long. conservée du 1^{er} bloc : 152 cm.

" " du 2^d bloc : 163 cm.

Hauteur des lettres : env. 12 cm.

On a là sans doute encore une partie
de la dédicace de l'édifice, qui se continuait
sur l'architrave. Ces deux blocs de celle-ci
trouvés l'un derrière l'autre portent :

I - voluntate. sua. a divo....
r. provinc. maced. cura....

II -ntonino. ex epulis.
....re. r.p. philipp.

Comme dans les blocs d'architra-
ve, on distingue dans ces blocs de corniche des
traces très nettes de couleur rouge au fond des
lettres.

L·TATINIO

L·F·VOL·CNOSO·
MILITI·COHORTIS·III·PR·
SINGVLARI·ET·BENEF·TRIB·
OPTIONI·BENEF·PR·PR·EVOC·
AVGDONIS·DONATO·TOR
QVIBVS·ARMILLIS·HALER·
CORONA·AVREA·

C·COHOR·IV·VIGIL·C·STAT®·
C·COHOR·XI·VRBANAЕ·
VETERANI·QVI·SVB·EO·IN·VIGILB·
MILITAVER·ET·HONESTA·MIS·
SIONE·MISSI·SVNT·

Inscription honorifique à I. Tatimis -

Grand cippe trouvé devant le temple à dr., la face contre le dallage, sous d'autres blocs. La partie post. de la pierre a été complètement détruite; le reste est intact. Moulure sur 3 faces.

Moulure sup. très riche, très proéminente; aux deux angles, une palmette. Moulure inférieure simplement épannelée, très proéminente; sur le devant, un reste d'engoulant.

Sur les deux faces latérales, sur corps, un cadre mouluré, dont la partie postérieure est brisée.

Sur la face antérieure, un grand cadre mouluré, avec une inscription latine de 14 lignes.

Dimensions du bloc: Haut. 135; larg. 96
ép. subsistant env. ~~52~~ 52.

Sur corps: larg. 74; ép. subs. env. 40.

Haut. de la moulure sup.: 26; inf.: 25.

Haut. des cadres: 93; marge sup.: 5,2; inf.: 5,2
l'ayeur du cadre antérieur: 62,8.

Haut. des lettres: l. 1, 8 cm.; l. 2, 4 cm.;
l. 14, 2,3; autres lignes, 3 ±.

Interlignes: 1,8 (l. 1-2); 2,1 (l. 2-3);
1,2 (l. 13-14); 0,8 à 1 (autres lignes).

Ligatures: $\text{CC} = \text{oc}$ (l. 5)

$\text{PH} = \text{ph}$ (l. 7)

$\text{R} = \text{r}$ (l. 10)

$\text{B} = \text{ib}$ (l. 12)

La fin de la ligne 8 et la ligne 9 tout entière
ont été martelées.

BCH, 56, 1932, p. 213-220, n° 8 et fig. 12-13.

Philippines, Pl. XLII, 1.

CAES· FL· C
MAX· VICTO
CONDITOREM
~~PIONIAF·PHILL~~

Inscription sur un bloc réemployé -

Grande dalle inscrite trouvée sur la place, devant le temple.

Face postérieure biseautée sans joint.
Face supérieure portant à droite un trou de cran = pon. Face latérale droite de joint. Face inférieure cassée vers l'angle droit. Toute la partie façettée du bloc est cassée.

La face antérieure porte une inscription latine de 10 lignes, incomplète à gauche et à droite. Elle a été entaillée d'une sigle circulaire, sur l'apophyse le greffe une encoche hermétique vers l'angle inférieur gauche (peut-être le bloc a-t-il été réemployé comme pierre de pressoir?).

Dimensions du bloc :

Haut., 94 ; larg., 97 ; ép., 20.

Haut. des lettres : $12,5 \pm (l. 1,2 \text{ et } 3)$
 $9 \pm (c. 4)$

Interlignes : 4,5 cm.

BCH, 56, 1932, p. 209-213, n° 7 et fig. 11.
Philippe, R. XLII, 3.

droits, moins profonds, tendus par le genou dr. au-dessous ; elle se casse sur la base et sur les pieds, dont elle laisse seulement découverts lesorteils, très grossièrement traités. Sur le côté droit, les 2 pans du peplos se réunissent en grands plis obliques, traités de façon rigide et lourde. Dans le dos et sur le côté gauche, la draperie est des plus sommairement tendue.

Traces de la rappe sur les plis du devant, du côté au-dessous de la tête de Jorgone de l'épée.

Tes morceaux d'un grand bouclier rond, trouvés tout au près, appartiennent certainement à la statue : celui du centre, qui porte une tête de Jorgone, est attaché à un gros bâton, orné à sa partie antérieure d'une sorte de rinceau, qui s'ajuste exactement à la cassure du côté gauche. La tête de Jorgone, cassée à gauche et au sommet de la tête, est fort expressive : les cheveux, partagés au milieu du front, ondulent à g. et à dr., les arcades sourcilières, séparées d'eux par un front bas, suivent ce mouvement ; les yeux sont largement ouverts, le nez épabé ; la lèvre (dont l'extrémité sort des lèvres épaissies et arrondies, pointe vers le menton) fortement malgré. Un ruban, noué sous le menton, cerne la joue et accuse la rondeur de la figure.

Le bâton situé à l'extérieur du pied droit était sans doute l'extrémité d'une lance sur l'étayait le genou dont il reste la cassure à dr., et sur laquelle s'appuiait la main droite.

Dimensions: Haut. 160 cm.

BCH, 57, 1933, p. 438, note 1
— 55, 1931, p. 501

Philippe, Pl. L, 1.

Statue d'Athéna

Trouvée sur la place, devant le temple, à droite, au pied de l'escalier. Marbre local à gros grains
Cassures et Attitude: La figure, grandeur naturelle, est debout, le poids du corps reposant sur la jambe gauche, qui est raide, alors que le genou droit est légèrement replié en avant. La taille est cambrée. La tête malvine, ainsi que les bras : le bras droit est cassé à l'épaule ; le mouvement de l'aisselle indique qu'il était levé. Le bras gauche, abaissé, s'écarte légèrement du corps ; il est cassé un peu au-dessus du coude ; un morceau, comprenant le coude et le début de l'avant-bras, inflexi en avant, s'y raccorde exactement. La tête est cassée à la hauteur du cou. L'épaulé porte des cassures dans le dos, et sur le devant, surtout à droite. Plusieurs plis du vêtement sont cassés. La partie antérieure au-dessous du genou, est très défigurée ; des morceaux de la base, portant les deux pieds et le bas de la draperie s'y raccordent exactement. Traces de tenons brisés sur le côté gauche à la hauteur du genou ; sur le côté droit, un peu au-dessus ; et sur un fragment de la base, à l'extérieur du pied droit.

Description: La figure est vêtue du péplos et de l'épaulé. L'épaulé cache la poitrine et la hanche du dos ; sur le devant, elle est complètement brisée à l'épaule ; à dr., on distingue très bien le contour de la tête de Gorgone, et les rangées d'écaillles en bon état. La partie post. est très largement traitée, et l'en partie brisée. Tout autour sortent les plis du vêtement, qui s'échancrent progressivement à l'encolure et autour des bras qui sortent tous. Une ceinture, serrée sous les fesses et tombée sur le devant, le rebute. Le bras gauche tombe à côté des plis flous ; lors l'aisselle, la flaque est bien jusqu'à la ceinture. Au-dessous de la ceinture, sur le devant, la draperie tombe en grands plis largement traités, profondément crevés jusqu'à la cinture, un peu d'los eff. rabattu, et barre le corps d'une forte épaisseur à hauteur de l'aïne, plus.

X. sont très étroites. La bouche est séparée du nez par un très petit espace. ~~Les~~
Les lèvres sont ouvertes, et la bouche légèrement bordée, creusée assez profondément (notamment au fond). Une profonde fossette sous la lèvre inférieure fait saillir davantage le menton. Le bas du visage est assez gras. Les oreilles, dont le bas seul est visible, sont assez sommairement indiquées.

Le front est légèrement frangé ; il forme une ligne droite avec le nez.

Dimensions :

Haut. totale 28,5 cm.
Haut. des lèvres 15,5 cm.
Largeur des yeux 3,3 cm.
Largeur de la bouche 4,3 cm

BCH, 57, 1933, p. 438-442, Pl. XXV fig. 1,
n° 1 (*E. Tapetum*).
57, 1931, p. 501 et fig. 22.

Tête féminine -

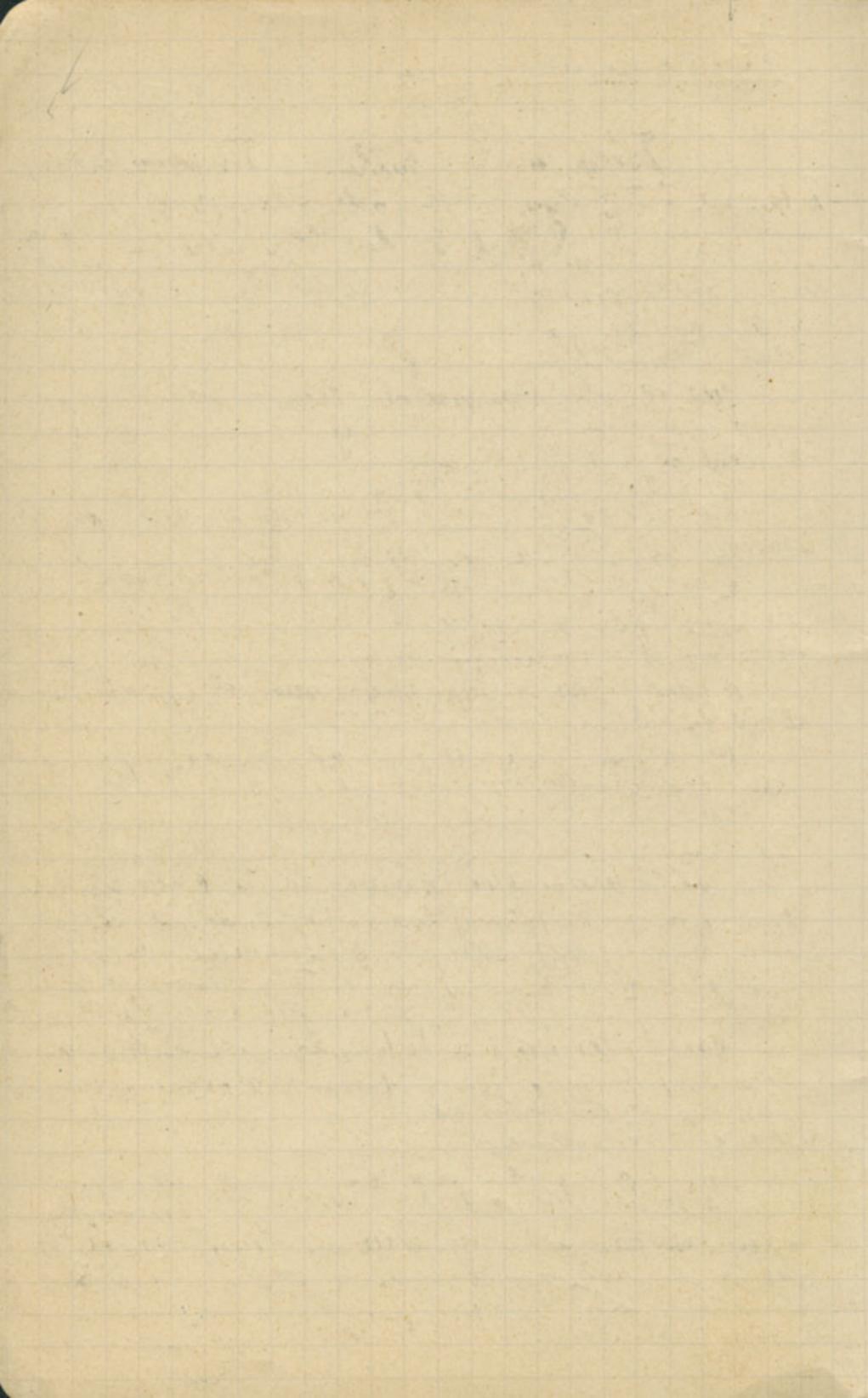
Tête féminine trouvée sur la place, devant le temple à gauche, à 2 m. env. devant l'escalier, parmi des gros blocs. Marbre à très gros grain (de Philibert?). Couper au milieu du cou. Tout le sommet de la chevelure est cassé, ainsi que plusieurs bouches et le bout du nez, ainsi qu'un morceau de la lèvre inférieure.

Traces de frottement des cheveux et aux narines; traces de râpe sur le visage.

Tête féminine très jeune, ~~peau~~ l'épiderme peuplée à gauche; visage allongé sur toute l'ouverture d'une coiffure compliquée.

Les cheveux sont séparés en 2 sur le milieu du front; ils sont coupés en mèches égales et fines et sont maintenus par une bande nouée sur le haut des oreilles. Ils se réunissent en un chignon sur la nuque. Les mèches, travaillées à la ponce, sont séparées par de profonds sillons; les détails ne sont pas indiqués. Sur le sommet de la tête, les cheveux forment deux coques maintenues par un ruban noué sur le devant; les bouches sont tronquées au fond. Le haut de la chevelure est macheté à gauche et cassé à droite; il semble qu'elle formait une masse bouffante sur le sommet de la tête.

Visage allongé, sans rides; l'ossature ~~peau~~ dénudée sous la peau. Le nez droit, étroit et fin. Le nez prolonge le front. L'arête nasale est large; les narines étaient indiquées au fond. Les yeux sont grands, largement ouverts, peu enfoncés; la caronculé est largement ouverte; la paupière supérieure recouvre, à l'angle externe, la paupière inférieure. Le globe de l'œil est plat; l'iris est indiqué au compas; la pupille est creusée irrégulièrement au fond de façon à accuser l'ombre (la forme de cœur). La paupière sup. est épaisse et séparée de l'arcade sourcilière par une incision qui s'approfondit vers le nez. Les tempes.



23 mai 1931 (Samedi) -

Etat de la fouille - La place devant le temple a été dégagée sur toute sa largeur et sur plus de 10 mètres de profondeur. Les blocs accusent tous été sortis et rangés dans ce champ. A noter :

Blocs du temple :

Corniche du sommet du fronton avec l'angle sup. de celui-ci.

2^e Chapiteau d'autre.

Nombreux blocs de la frise décorée avec un rinceau de raisins.

Nombreux autres blocs plus ou moins usinés.

En outre, plus à gauche :

grand pilier à base carrée avec chapiteau corinthien latéral.

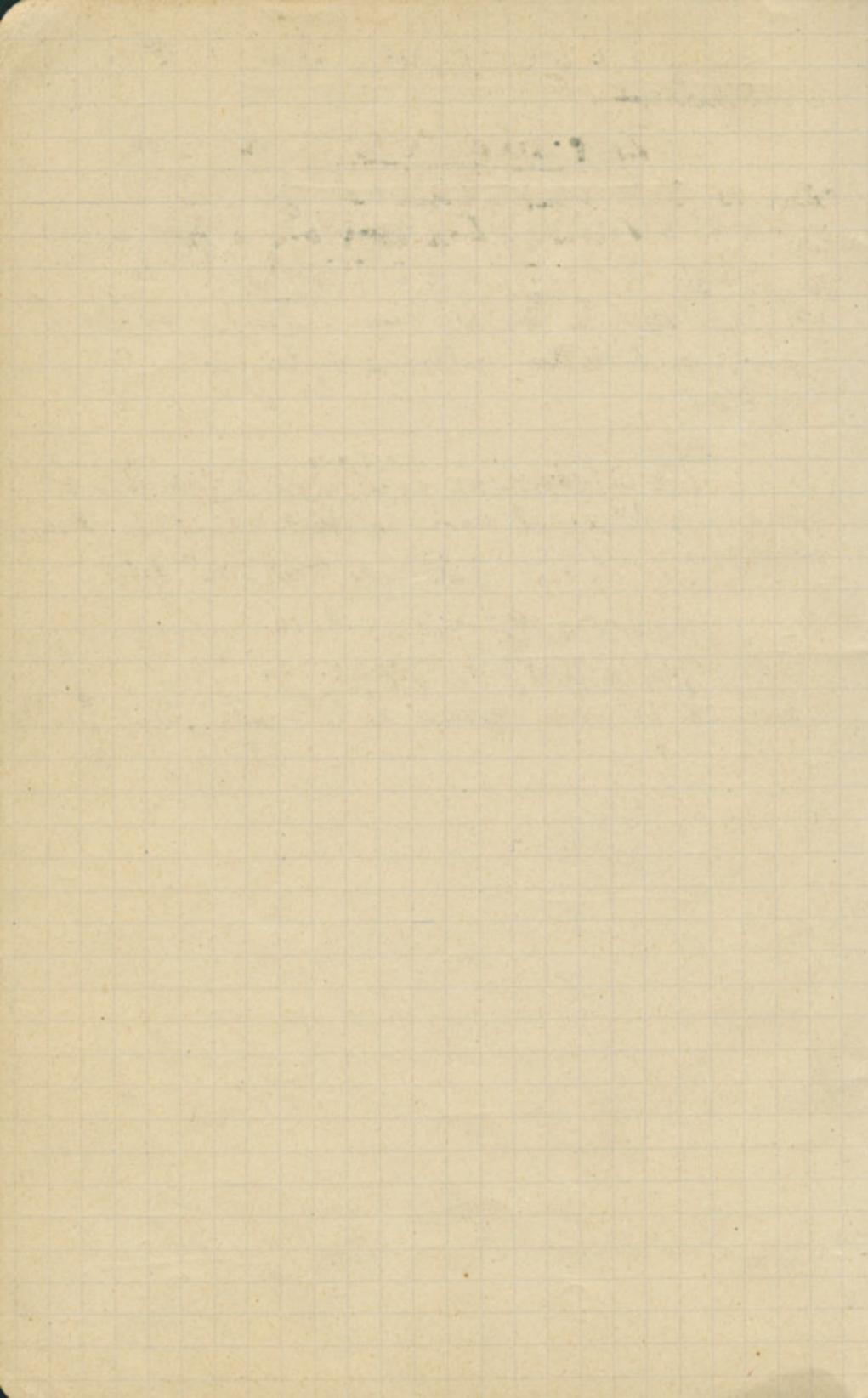
Chapiteau corinthien plus petits que celui du temple conservé.

L'escalier qui conduit de la place au temple se poursuit sans interruption à gauche de celui-ci. Il est précédé d'un profond caniveau qui court devant le temple et se poursuit également

vers la droite à la hauteur du 2^e degré, une grande base carrée, adossée à l'escalier, enjambe le caniveau.

Sur la droite de la place, un dallage irrégulier est dégagé. Au devant, une base carrée composée de deux dalles dont la supérieure est ornée d'une moulure sur trois côtés.





Le pronaos en libré des blocs qui
l'encombraient -

Les murs de la cella sont reconstruits.
Celui de droite complètement dégagé. Celui du
fond à l'intérieur. Les deux angles postérieurs
du temple sont reconstruits à l'intérieur. Une
plinthe court le long du mur. Le sol est formé
(par places de dalles) ailleurs de briques.

Le sondage de l'édifice incendié donne
plusieurs blocs d'architecture ionique. Mais
le soubassement repéré ne continue pas.

Derrière la même butte, plusieurs pe-
-tites pièces contiguës, sans issue l'une che, li-
-chées par des murs de blocage, sont fouillées

L'DOMIT
HAEMON

Bloc portant une inscription incomplète

Trouvé sur la place, devant le temple,
vers la droite.

Tes faces supérieure et inférieure sont
piquées sans grand soin. Tes faces latérales
gauche et droite sont moulurées de trois bandeaux
surmontés d'une moulure plus saillante. La
face latérale droite est une face de joint. Sur
la face antérieure, début d'une inscription
carrée de 2 lignes, sur une surface lisse, sur-
montée de la même moulure saillante que
sur le côté gauche.
Cassure à l'angle sup. gauche.

Dimensions du bloc :

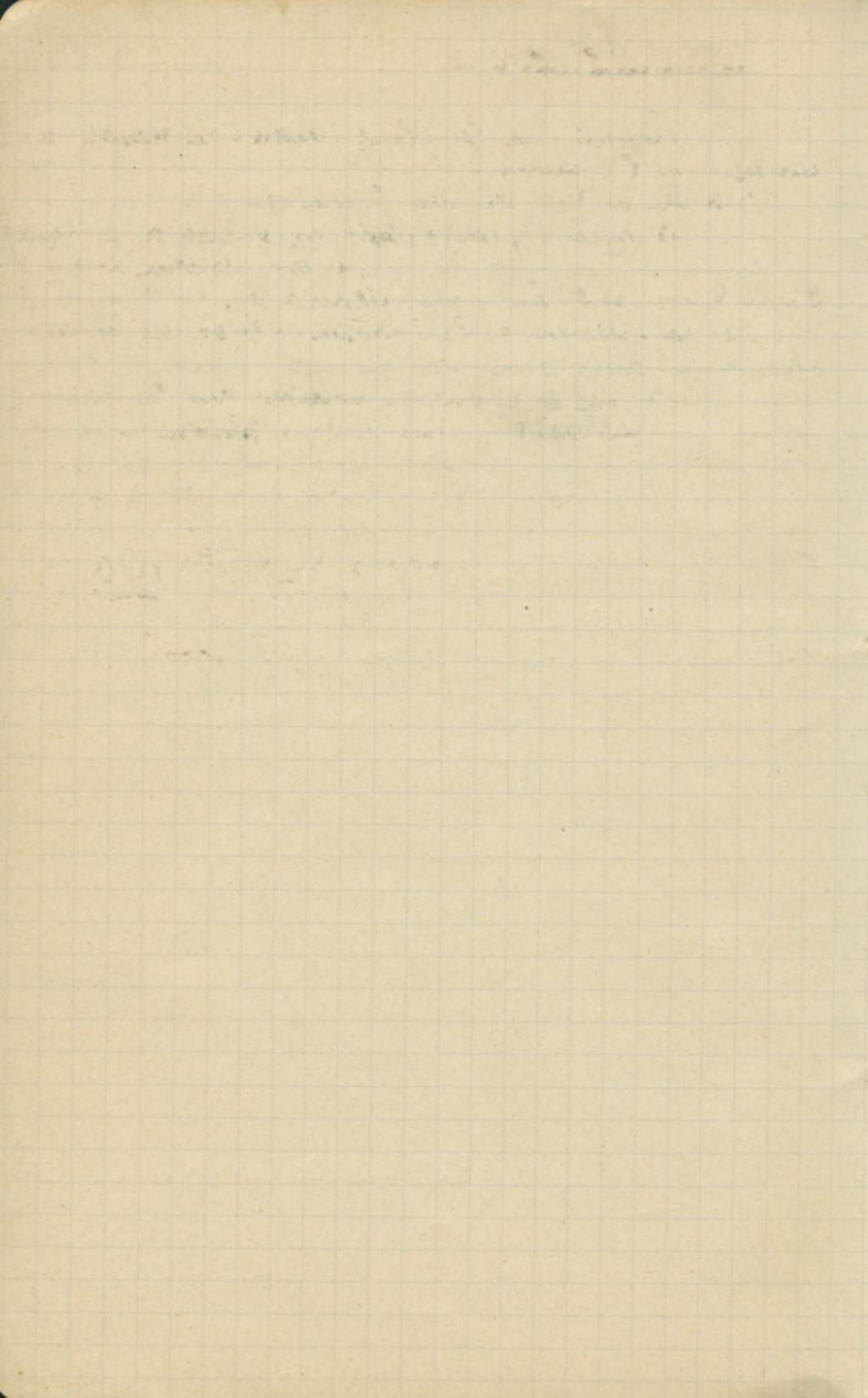
Haut. 44,5 ; larg. 96 ; ép. 156,5
au corps : larg. 88 ; ép. 147,5. (en bas).

Haut. des lettres : 1^{re} l., 14 ; 2^{de} l., 10,5.

Interligne : 4,5 cm.

N.B. Les dimensions de ce bloc correspon-
dent exactement avec la moitié de la grande
base ~~en~~ place qui est adossée à l'escalier du
temple, vers la droite, et enjambé le caniveau.
Il manquerait donc un bloc semblable, à dr.,
pour compléter l'inscription.

BCH, LVI, 1932, p. 222s, n° 10 et fig. 15



Torse d'homme -

Tenu sur la place, devant le temple, à p.,
au pied de l'escalier.
Marbre à gros graine (local).

Cassures: jambe droite au milieu de la cuisse
jambe gauche, obliquement, peu au-dessous de l'aïne
flanc droit, obliquement, depuis la hanche, flanc
gauche, au-dessus de la ceinture; le ventre est en-
tièrement cassé, aussi que le sexe.

Description: Torse et homme nu, la hanche
gauche plus haute que la droite; le pli des aînes for-
tement marqué, les poitrines sont tendues, par
petites touches. Sur le flanc gauche et au creux des
reins, plis; le flanc droit est tendu, le fessier char-
nu. Vu du dos, le départ des jambes forme un
angle vers la gauche par rapport à l'axe du tronc.
Cassure sur la hanche gauche, ayant pu
peut-être correspondre à un bâton. Trace de sexe
cassé plus nette au haut de la cuisse droite.

Haut du fragment : env. 71 cm.
Largeur hanches : 44 cm.

X recourbées, pourvues d'une huppe et déparées par un sillon profond accusé les ombrures.

La partie postérieure de l'aile est tout juste dégrossie; toutefois les plumes sont très voluminairement indignées, disposées comme sur l'autre face. Cassure à l'angle sup., et départ d'un gros tenuet, brisé, à env. 30 cm. de l'extrémité de l'aile.

De l'autre aile, très brisée, il reste plusieurs petits fragments bien reconnaissables.

Hauteur conservée, env. 76 cm.

Tonnerre de l'aile : 108 cm.

BCH, 55, 1931, p. 301.



Statue de Victoire -

Tromée sur la place, devant le temple, à gauche
sous d'énormes blocs.

Marbre blanc à grains moyens.
Cassée en plusieurs morceaux, dont plusieurs
se raccordent : Le plus grand comprend toute la partie
postérieure de la base, qui porte la partie inférieure
d'une ample draperie à laquelle la figure était adossée,
et brisée à la hauteur du bassin de celle-ci. Le devant
est fortement endommagé, et il ne reste qu'un petit
morceau de la jambe droite de la figure, au-dessous du
genou ; à g. et à dr., de grands plis, profondément
creusés par le vent qui s'y engouffre, retombant en
larges coupes sur le devant. La partie postérieure est
très sommairement traitée : Presque plate, le marbre
tout juste dégrossi, trois grands filets verticaux in-
digant les plis.

Sur le devant, deux morceaux de la base se
raccordent exactement, l'un portant un pan de
draperie qui décore la plus grande partie du pied
gauche, posé à plat. L'autre porte les 2 plus gros
bordels de ce pied, et comprenant toute la partie anté-
rieure droite de la base.

Deux fragments du corps de la statue, d'i-
négale importance. Ils raccordent exactement à la drap-
erie. L'un comprend un morceau de la jambe gauche,
au-dessous du genou, se superposant exactement au mor-
ceau encore en place. L'autre, se superposant à celui-
ci, comprend les 2 cuisses, le genou. Et un morceau
de draperie. Sur la jambe gauche tendue, l'étoffe se
collait ; la jambe droite, hinc, était portée en avant. La
draperie coulait en un gros plis de l'aile droite et s'in-
troduisait entre les jambes où elle était rejetée en arrière ;
la jambe dr. est brisée au genou.

L'aile droite, brisée en trois morceaux,
qui se raccordent, est bien conservée. Elle est brisée à
la naissance et il en manque un petit fragment à la
partie inf. La partie la plus proche du corps est faite
de petites plumes, superposées par 3 sur 4, le rebord sup.
étant fait d'un dessin plus fin. L'esthétique de l'aile
est formée par 5 grandes plumes parallèles, - X.

4 - Une bouché entre-ouverte et un bouton en marbre - Le fragment, très mince, se prolonge jusqu'au bord inf. de l'œil droit -
Hauteur : 16 cm.

Largeur de la moitié de la bouché : 3,8 cm.

5 - Fragments du côté gauche d'une chevelure et du front jusqu'à l'arcade sourcilière
Largeur du fragment : 24 cm.
Hauteur : 16 cm. env.

Fragments sculpturaux -

1 - Statue informe, à peine dégrossie, représentant peut-être une femme avec un enfant, dans les bras, trouvée dans le sondage, derrière l'édifice incendié - Hauteur : 49 cm.

2 - Pied de statue colossale, en marbre, trouvé dans la pièce d'allee adossée à la partie post. du temple. Le pied, cassé au-dessous des chevilles, est vu et repose sur une base épaisse de 13 cm. - Le gros orteil est cassé, et le fragment qui le porte se rattachait exactement.

Longueur conservée du pied : 33,5 cm.

3 - Cinq morceaux d'un bouclier ayant porté une inscription composée de lettres de bronze inscrites et maintenues par des tenons.

a) Segment maintenu par les 4 doigts d'une main gauche dont le plus petit est cassé. Derrière la main grosse tige de métal - au-dessous des doigts, sur la surface du bouclier, mortaise pour le bout d'une lettre ronde.

b) Segment, avec la trace d'un tenon de bronze d'une lettre.

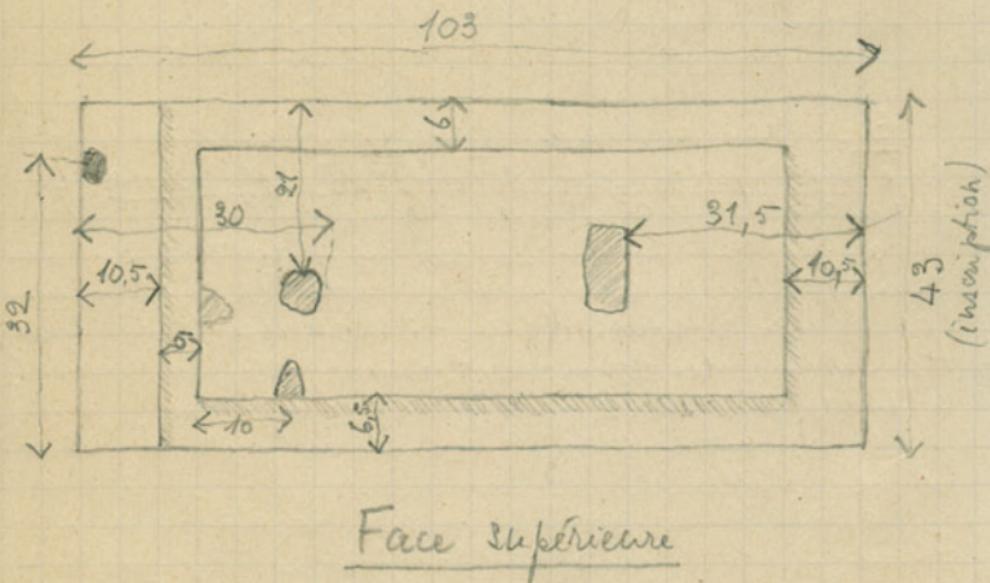
c) Segment maintenu par un doigt, et porté sur la cassure un trou pour un tenon de lettre.

d) et e) Deux segments se raccordant exactement, ils portent encore la trace des lettres, avec les mortaises et les trous des tenons : on lit encore

IAE, et au-dessous : G - Les lettres A et G ont été retrouvées à leur place.

On a en outre retrouvé à part les lettres suivantes, en bronze, munies de leurs tenons d'attache : E, A, V. Haute de ces lettres :

QVIETI·AVG·
COL·PHILIPPIENS·
ETATINIUS·L·F·
VOLCNOSVS·YSTA
TORVM'SVA·PECV
NIA·POSVIT.



Dédicace de L. Tatinius -

Base rectangulaire, trouée au-dessus du dallage surélevé situé à droite de la place.
La face postérieure est plate ; les trois autres faces latérales sont orvées, haut et bas, d'une simple moulure. Face antérieure portant une inscription latine de 6 lignes.

La face supérieure, assez proéminemment piquetée, porte un épi saillant creuré de deux trous d'encastrement ; au-dessus de la face post., un rebord de même épaisseur porte encoré, près de l'angle droit, la margelle d'attache d'un objet de métal.

Dimensions du bloc : Haut. 54 cm.; larg. 43 cm.; ép. 103 cm.

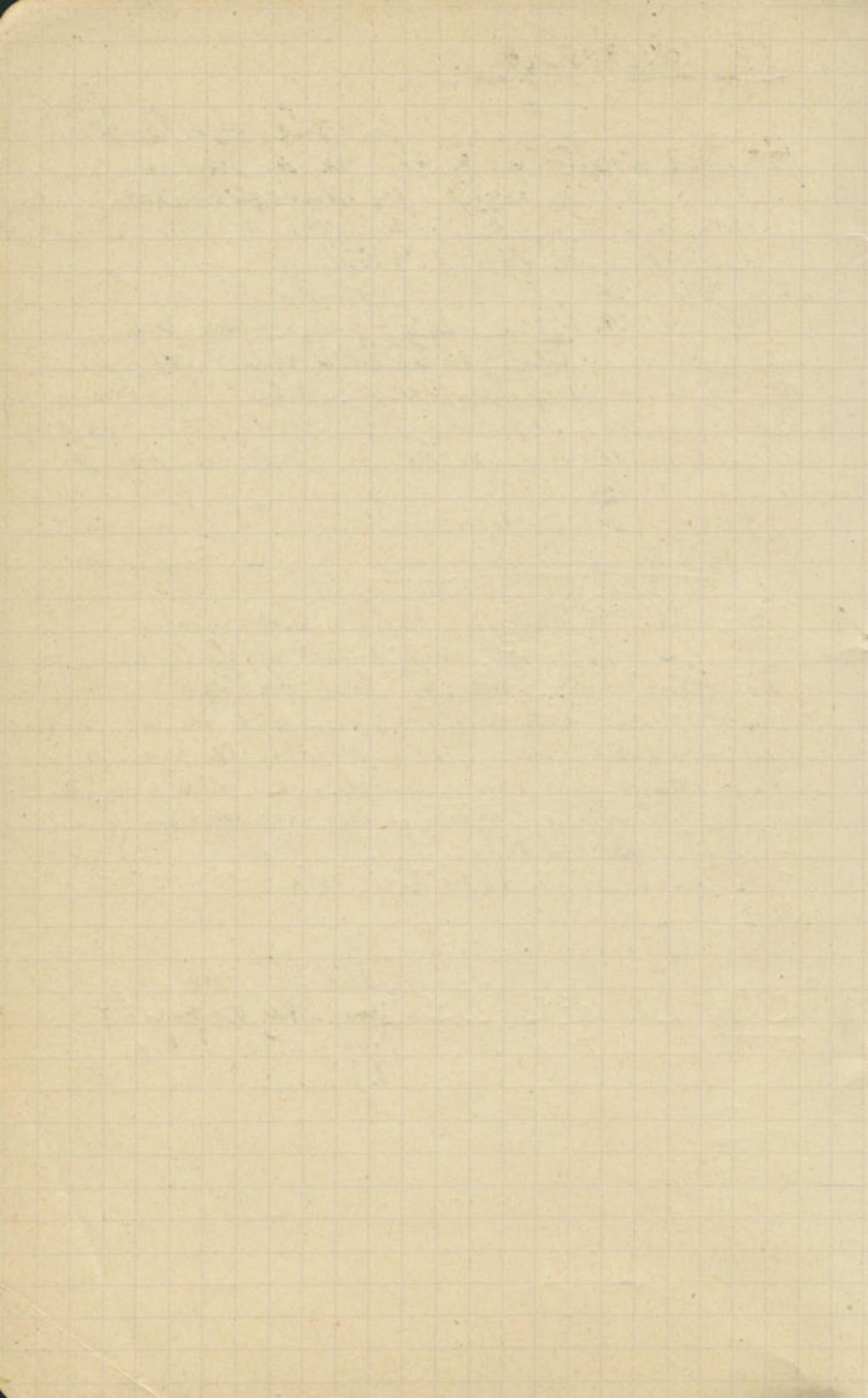
au corps : larg. 38 ; ép. 99.

Mouluration sup. 8 cm; inf. 12 ; hauteur du saillant sur la face sup. 5 cm.

Hauteur des lettres : l. 1 : 4,2 cm ; l. 2 : 2,8 cm ;
l. 3 : 4 cm. ; l. 4,5 et 6 : 2,5 cm. env.

Intertiges : 1,5 cm (l. 1-2 et 2-3) ; 1 cm. (autres lignes)

BCH, LVI, 1932, p. 220 fig. n° 9 et fig. 14.



Tête de bronze -

Trouvée sur le petit
dalage ~~sur l'île~~, à dr. de la place.
Tête brisée en bronze, cassé en
haut du cou. L'intérieur est creux. Pat-
te verte. L'oreille droite est cassée. Con-
cavité sur la joue gauche et sur le der-
rière de la tête, très profondément usé.

Tête extrêmement plate et
s'arrondissant fortement vers le bas.

Les cheveux rayonnent autour
du sommet du crâne et tombent sur le
front en une frange; les mèches sont très
minces. Le crâne est encerclé d'une dia-
=dème qui porte sur le devant, d'une oreille
à l'autre, sept aiguilles arrachées, dont celle
du centre est presque double des autres.

Le visage est aplati et large.
Le front très bas, un peu dosseyant et tronqué.
Les yeux sont à fleur de tête et les paupières
sont fortement saillantes, en boutonnière.
Le nez est plat. Très mince et
triangulaire. Les joues aplatis. La
bouche petite, ainsi que le menton. Très oreilles
grandes et très détachées.

Dimensions -

Haut. 15 cm.

Haut. du visage 8,5 cm.

Larg. 12,8 cm.

Ep. 8,5 cm.

BCH, 56, 1932, p. 360-371 et Pl. XX

(E. Lafalce)

Blocs de l'édifice ionique -

Sur la fouille: Fragment d'architrave inscrite trouvée en 1930 -
fragments de colonnes cannelées (diam. 100mm) fragment de corniche moulurée et décorée -
fragments de frise -

au musée: Morceau de corniche moulurée et décorée, avec une console en forme d'ovale, et à côté une tête décorative -

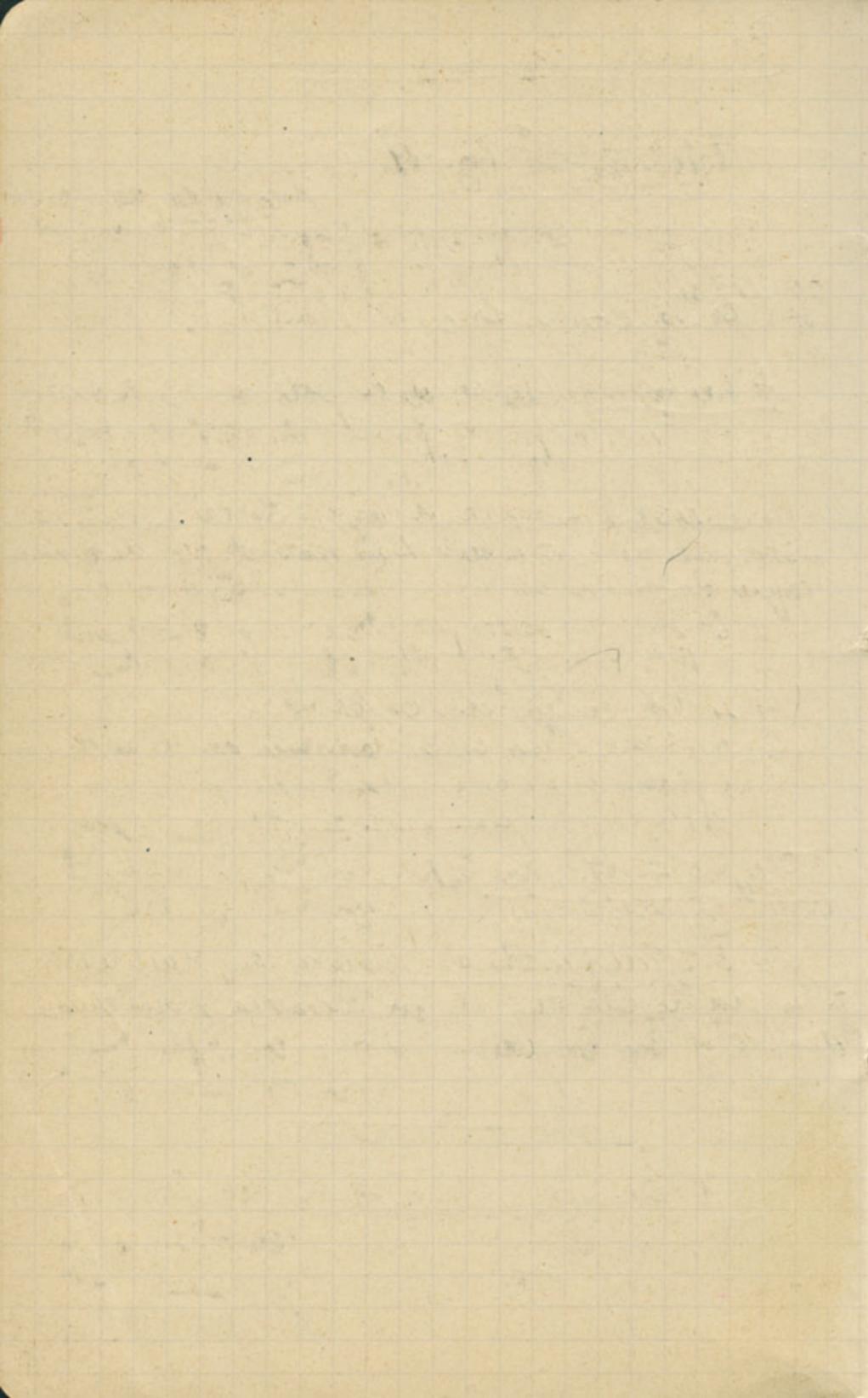
2 autres têtes provenant de la même corniche, avec encore des fragments de la décoration architectonique -

3 fragments de bases de colonnes décorées

4 morceaux de chapiteaux ioniques (volutes, ovales), l'un en 2 fragments qui se raccordent

Trois têtes de lion de la cimaise proviennent peut-être du même édifice -

mais 11 autres têtes de lion ou fragments de têtes analogues ont été trouvées près du grand temple (au musée) -



Samedi 30 mai -

Etat de la fouille -

Ta celle du temple est presque complètement décapée ; on n'a laissé que quelques murs byzantins, fils de bloc remployés très grossièrement, et destinés à disparaître une fois relevés.

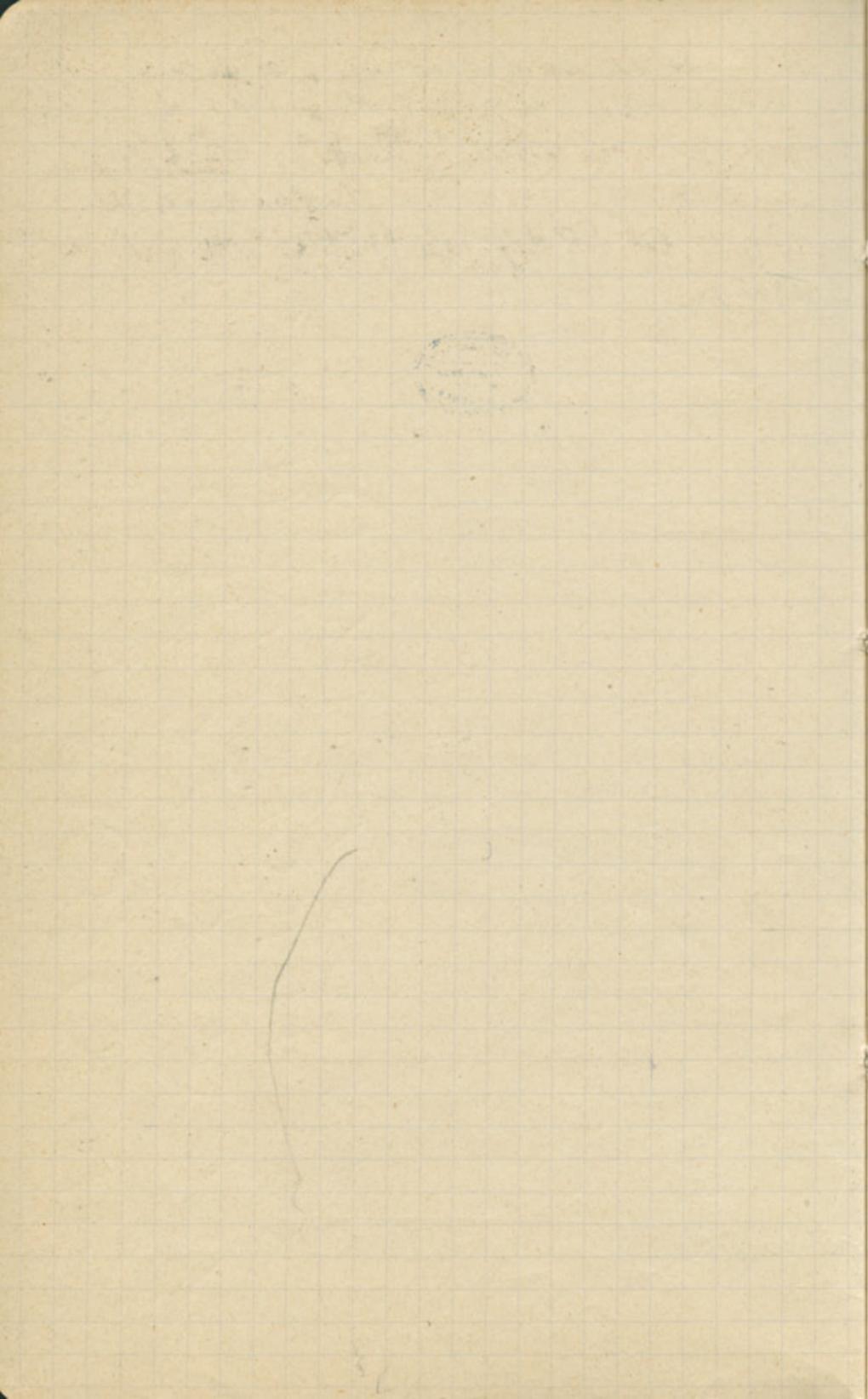
Tes restes du seuil de la porte, et, sur le dallage, les traces du mur qui la fermait du côté du portail sont reconnues. A l'intérieur, une sorte de baquette à deux degrés peu élevés, d'inégale largeur, en faisait le tour ; elle était recouverte d'un dallage fait de petites plaques de marbre reposant sur un ~~couloir~~ conglomerat de Briques, conservé par places. L'embarcation-muret était marqué par des tâches de marbre dont plusieurs ont été trouvées en place.

Une large baquette, adossée au mur de fond, supportait peut-être des statues.

A l'extérieur, derrière le temple, un dallage de briques carriées, sous l'abat, vers l'angle postérieur droit, on a reconnu le heur jusqu'à ses fondations.

Le côté gauche du temple semblait adossé à un autre édifice : on y a reconnu plusieurs départs de murs, dont un avec une plinthe montrée, beaucoup de morceaux travaillés. La fouille sera poursuivie de ce côté.

L'escalier et le caniveau ont été suivis à gauche, devant le temple. L'escalier s'interrompt brusquement, et le caniveau quelques mètres plus loin. Un bloc inscrit à être tribune employé dans le dallage.



En travers du champ, rejoignant l'édifice incendié, et dans l'épaisseur d'un dé-
part du mur contre le temple, de très longs
soubassements, peut-être fondations d'un
portique, ont été dégagés. Il ne reste guère d'e-
cératlon.



CIVILIOREME
REGIREGIS·RAE^E·^v
RIS·F·M·ACCVLEIVS·M·F·VOL·
AMICO·BENEMERITO

C(aio) Iulio Roehne[talci]
regi, regis Roescu[po-]
-ria f(lilio) M(arcus) Acculeius M(erci) f(lilia) Vol(tinia)
amico benemerto
f(aciedum) & (uravit)

Dédicace à Rhœmetalces -

Dalle inscrite remployée comme bordure du caniveau, à gauche du temple. Les lettres étaient recouvertes par le premier degré de l'escalier, si autrefois celui-ci se prolongeait jusqu'à là.

L'angle supérieur droit de la pierre présente une cassure qui manque la fin des deux premières lignes de l'inscription qui en comprend 4. La cassure également à l'angle inf. gauche.

Dimensions du bloc :

Haut., 66cm; larg., 91; ép., 9,5cm.

Hauteur des lettres :

l. 1 et 2, 6,8cm.

l. 3, 4,5cm ±.

l. 4, 3,8cm ±.

Interlignes, env. 2cm.

Une cinquième ligne comprenant les lettres F. C. est apparue plus tard, au nettoyage.

BCH, LVI, 1932, p. 202-206, n°4 et fig. 9

Philippines, p. 253 et Pl. XXXII, 2

X qui en porte une partie ainsi que des plis du vêtement. Sur toute le pied gauche était-il rapporté de pareille façon : aucun trace de cassure sous la lisière du vêtement, bien lisse ; le pied devait reposer sur la pointe.

Le travail est assez soigné, et le marbre est bien poli sur le devant tel que les côtes. La partie postérieure de la figure est par contre très sommairement traitée : le marbre n'a peine dégrossi, et ces plis à peine indiqués.

Hauteur de la statue : 129,5 cm.

BCH, 57, 1933, p. 458-463, fig. 7-8, n° 5
(E. Tapales)

Statue féminine drapée -

Trouvée dans la cella du temple, très près de la porte, à gauche. Marbre à gros plis.

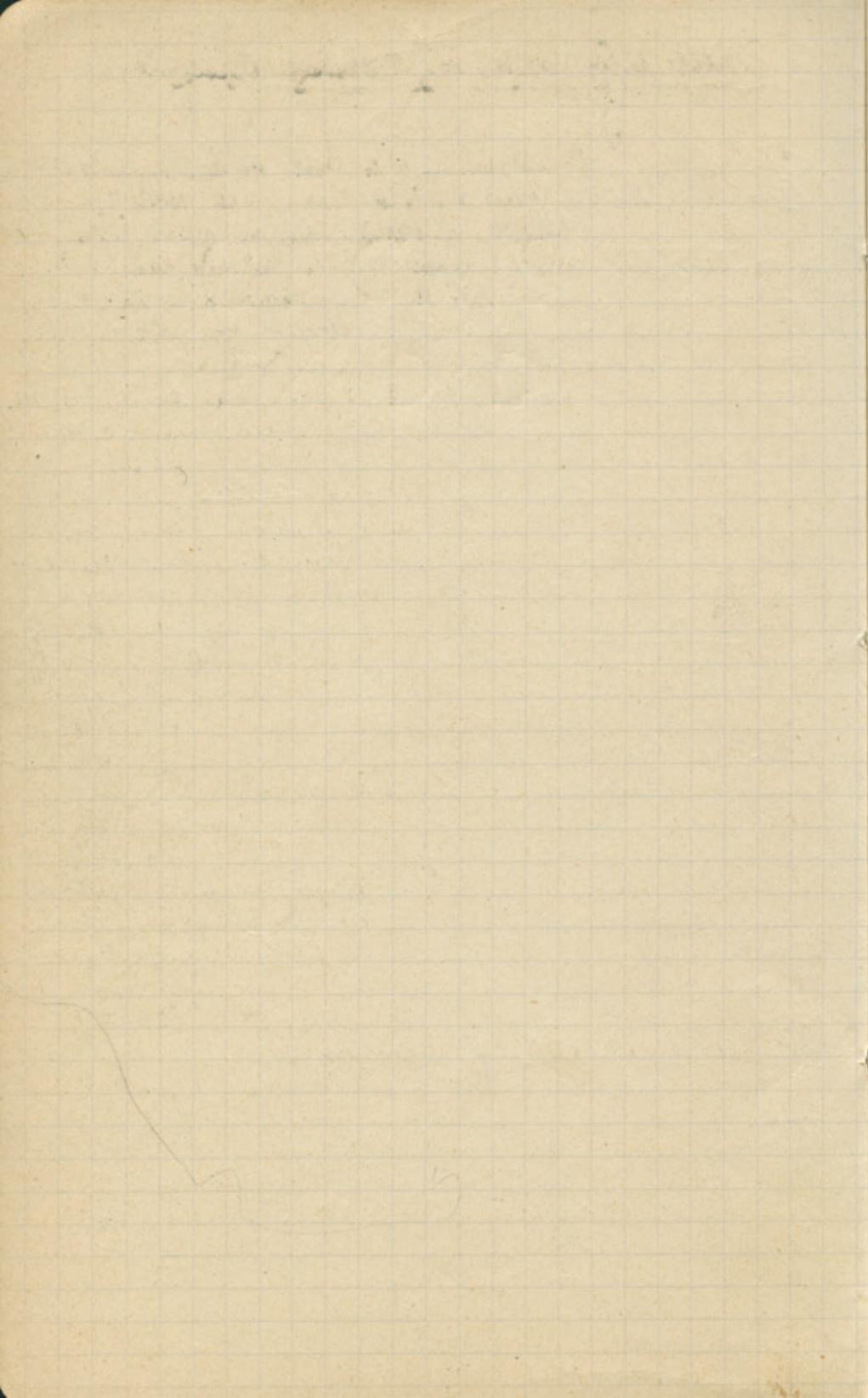
Cassures: tête cassée à la base du cou - Tres 2 avant-bras, peu au-dessus du poignet. Partie inf. des plis retombant à dr ; départ de bento. Veu cas à dr.

La base est cassée sur presque tout le tour (sauf un tout petit morceau à dr.) ; il manque notamment toutes la partie gauche qui supportait le pied droit et le bas du vêtement. Quelques éraflures sur les plis.

Attitude : Figure féminine dénudé, vêtue d'un chiton et de l'himation, le coude droit fortement replié en arrière, l'avant-bras gauche porté en avant ; le poids du corps repose sur la jambe gauche, qui est raide ; le genou droit est replié.

Description : Il ne reste de la statue presque aucune partie nue. Seule la haissance du cou est découverte sur le devant. Tres plis de l'himation emprisonnent le bras droit, dont le coude, fortement replié, se détache du corps ; la ligne de l'avant-bras relevé était contenue par un gros pli oblique du vêtement, rejeté sur l'épaule gauche. Au-dessous de cette ligne, la draperie collait au corps, dont les formes, nettement marquées, tendait l'étoffe : le sein gauche, le bras gauche, l'abdomen, la cuisse et la jambe droite. Ces lignes dessinées traversent le vêtement, dont toute l'amplitude était ramassée par l'avant-bras gauche, porté en avant, qui soutenait les plis, fermant verticalement l'an-dessous presque jusqu'à terre. L'himation ainsi relevé déconvient, un peu au-dessous du genou gauche, les plis plus serrés et plus répétitifs du chiton, qui tombaient jusqu'à terre, laissant seulement à découvert l'extrémité du pied gauche, qui chausait une sandale rebrouée par une corde lassant entre le pouce et le 2^e orteil.

Tes deux mains étaient rapportées, et ces mortaises circulaires sont bien conservées, bien que les bords en soient cassés en plusieurs endroits. celle de la main gauche se complète par un petit fragment



Partie inférieure de statue drapée -

Trouvée tout à côté de la précédente, dans la cella du temple, tout près de la porte, à Marbre à graines assez gros, recouvert sur une petite surface, de concrétions. Le fragment est cassé peu au-dessous des genoux ; la base, droite devant, circulaire derrière, est cassée à droite à l'angle antérieur gauche.

Il reste de la statue, qui était vêtue du chiton et de l'himation, la partie inférieure des jambes qui étaient croisées : le poids du corps reposant sur la jambe droite, raide, la jambe était ramenée par devant, le pied reposant sur la pointe, de telle façon que les 2 petits orteils se touchaient.

L'himation tombait presque jusqu'aux pieds, tendu par la jambe gauche repliée, et formait de la tête des plis parallèles, obliques et réguliers. Il découvrait seulement la partie inférieure du chiton, tombant, derrière, jusqu'à terre, en petits plis serrés et réguliers, devant, en plis plus souples, taillant à découvert les pieds. Du pied droit, seuls les doigts sont visibles, reposant sur la semelle d'une sandale. Le pied gauche est tout entier découvert, le talon bien relevé, les orteils appuyés devant le pied droit. Il est chaussé d'une sandale dont la semelle est maintenue par des courroies croisées sur le côté du pied, passant sur le dessus, et prises entre le pied et le 2^e orteil. Le dessus du gros orteil est cassé.

Le travail est assez soigné ; le marbre mieux poli devant que derrière.

Haut. du fragment : 66 cm.

Largeur du pied, du talon au gros orteil : 23 cm.

BCH, 57, 1933, p. 464-466, fig. 9-10, n° 6
(E. Tapalas)

C·SAL

C·FCRIS

EX·D·D

Dalle inscrite remployée -

Dans un mur, derrière l'édifice incendié, plusieurs marbres taillés sont incorporés à un mur de blocage.

Notamment, dalle brisée à droite, portant un fragment d'inscription latine en 3 lignes.

Dimensions du bloc:

Haut. 74,5
Largeur conservée, 40 (35 jusqu'à la cassure, sur la surface inscrite)
Ep., env. 12 cm.

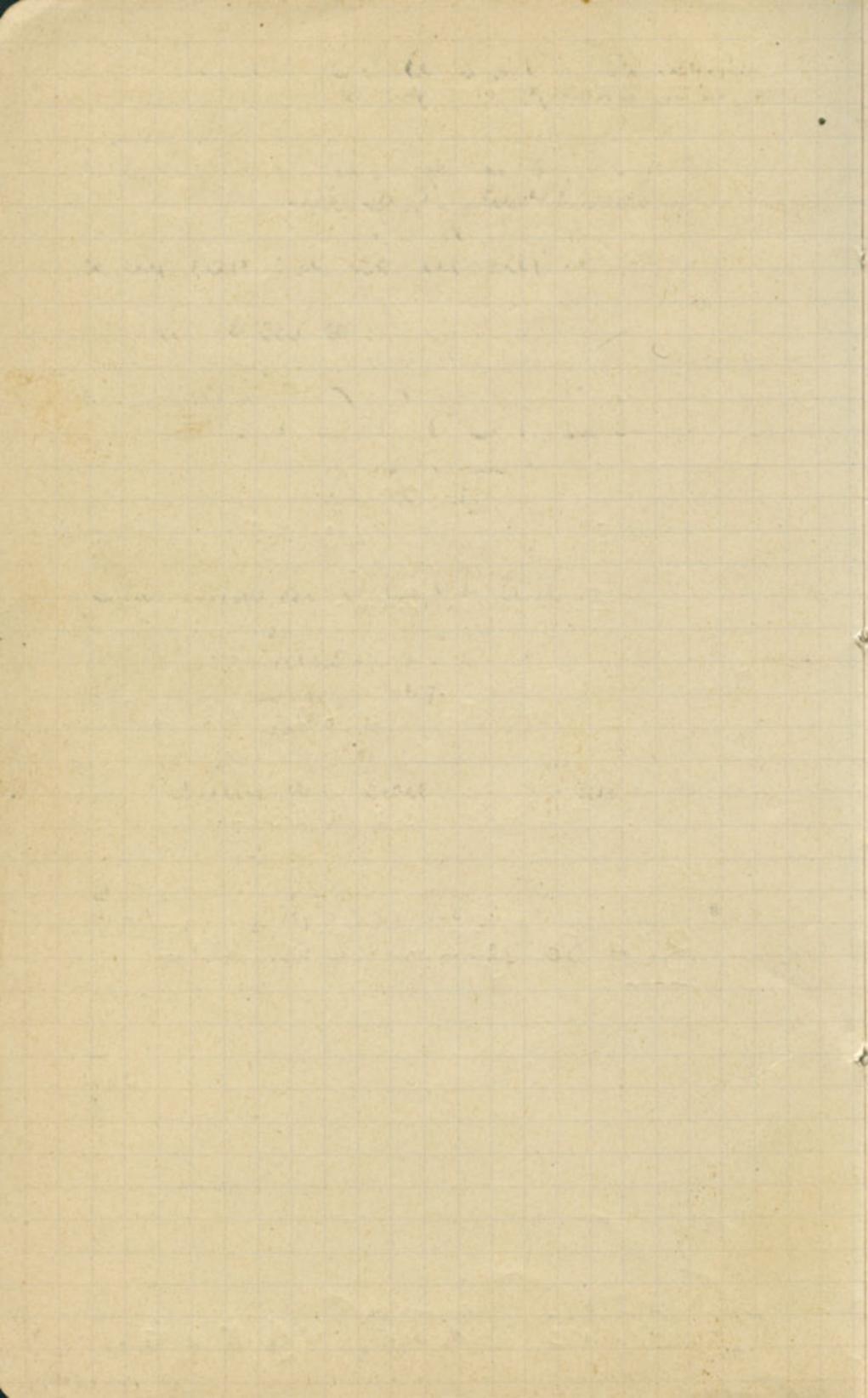
Haut. des lettres:

L. 1, 10,5 ; L. 2, 6,2 ; L. 3, 4,8 cm.

Interlignes:

2,5 (L. 1-2) ; 3,2 (L. 2-3) -

BCH, 56, 1932, p. 223 s., n° 12



Samedi 6 juin 1991

Etat de la fouille -

4 jours de travail seulement à cause de la pluie.

L'intérieur de la cella du temple est entièrement libéré. La place sur le devant a été un peu élargie et les blocs disposés en ordre au-dessus du pavement.

A gauche du temple, de grands bâtiments qui lui sont adossés ont été reconstruits et commencent à être dégagés : 3 murs parallèles et perpendiculaires au temple s'en détachent ; celui du fond, dont le parement intérieur est dans l'alignement exact de celui du mur de fond du temple est adossé à un contrefort de celui-ci. Une poutre moulurée, dont plusieurs morceaux manquent, courre à sa base, supportée par une sorte de baugrette. De l'autre côté du champ, un fragment du même mur est reconstruit et suivi. Le second mur, appuyé à son second contrefort du mur parache du temple, est dans l'alignement des trois sous-bassements qui traversent le champ et vont rejoindre l'édifice incendié ; il est formé d'un sous-bassement de grandes dalles, supportant un blocage peut-être postérieur. Le troisième mur se détache du temple à la hauteur du seuil de la cella ; il présente une série de redents.

Des murs transversaux, parallèles au temple, déterminent plusieurs pièces fermées dont on entreprend le dégagement. Une première pièce, comprise entre les 2 premiers murs et le mur du temple, est assez irrégulièrement dallée ; on y remarque, en son milieu, une sorte de socle, et dans l'angle S-O. un morceau de gros caillou qui n'aboutit à rien. Dans l'espace compris entre le 2^e et le 3^e mur et le temple, on a trouvé plusieurs grands blocs d'architecture, notamment

Base sciee en deux pour étre emploiee,
portant au centre de la surface sup. un
tron de scellement avec canal de coulée,
sur la face latérale gauche un gros talon
de bardage, sur la face antérieure, qui a
été ravalée, les restes de la partie inférieure
d'un cadre et les deux dernières lignes
d'une inscription latine.

On lit encore :

ANOPIOFEL
AVC

Dimensions actuelles du Bloc :

Haut. 25
Large. 167,5
Ep. 59

Hauteur des lettres : 5 cm.

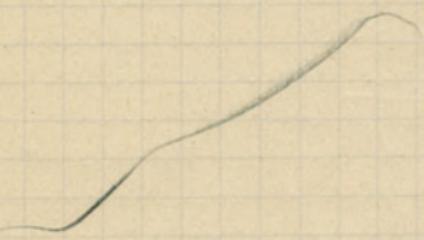
BCH, 56, 1932, p. 209, n° 6.

= tenu un morceau de la corniche des temples
un tout petit chapiteau corinthien avec la base
correspondante brisée en deux morceaux, un
grand caisson de plafond composé de six com-
partiments décorés chacun d'un losange et
d'une rosace, et brisé en trois morceaux ; un au-
tre morceau de caisson semblable ; plusieurs
grosses blocs manifestement employés, notam-
ment une grande base portant à sa face l'ap-
pout un post-trou de scellement avec canal de
coulée 4 autres trous ayant servi à assujet-
ter une statue colossale, et une base honorifique
dont la surface a été ravalée, mais sur laquelle
on distingue encore la partie inf. d'un cadre et
quelques lettres ; elle a été sciée en deux ;
11 têtes de lions ayant servi soit de garniture
soit de décoration à une cimaise, plusieurs
bien conservées, d'autres fragmentaires.

4 Sighaler encore dans le 9^e une
deux grandes bases inscrites, mais complè-
tement martelées, sans doute pour être ren-
ployées, et sur la surface desquelles on ne dis-
tingue plus que la trace de quelques lettres
isolées.

Dans l'espace compris entre le 3^e et le 4^e et le haut de l'escalier, plusieurs pièces d'ar-
chitecture, notamment des blocs de corniche
portant sur deux faces des denticules et une
mouluration.





Statue colossale assise -

BCH, 57, 1933, p. 452-458, fig. 5-6, no 4.
(E. Zapater)

Statue assise.

Statue assise brisée dans le bâtiment
adosé au côté gauche du temple ; épuisée
en marbre local. Retrouvée en un très
q^u nombre de fragments et 5 morceaux
importants répartis comme suit :

- 1) 2 morceaux provenant de la base
- 2) 1 morceau confortant le dossier du siège
et le flanc droit de la statue .
- 3) 1 morceau se raccordant au précédent
formant le côté gauche du siège, le bassin
et la cuisse droite de la statue
- 4) 4 morceaux venant à la suite pour
former qq plis du bas du vêtement à gauche
et à droite et 1 partie de la base.

Parmi les fragments un q^uz



- nombre sont informes. On reconnaît.
- 1) 1 morceau de la partie inférieure du siège représentant 1 frise de palmes allant en s'annulant vers le haut. un autre fragment de la même provenance ne se raccorde pas.
 - 2) 1 partie de la base sur laquelle devait reposer les pieds portent le départ de quelques plis.
 - 3) 3 morceaux dont les surfaces travaillées portent des plis, l'une d'eux ayant une tenuie de petite dimension (2^{cm} sur 2)
 - 4) 1 fragment de bras portant la partie supérieure
 - 5) l'angle arrière gauche du siège portant le départ des bandes ouvertes et horizontales qui délimitait le dossier, le départ du pied à angle, et le début du tissu à franges du côté.
 - 6) 2 autres fragments de franges.

- 7) 3 fragments des baudouaux à renseaux
formant le cadre du siège.
- 8) 2 fragments provenant des baudouaux
horizontaux du dossier
- 9) 2 fragments des ligues brisées des losanges
- 10) 2 fragments provenant des bras du
fauteuil représentant
- a) l'un 1 partie d'une come
d'abondance découpée de nervures
 - b) l'autre qui se raccorde avec
l'ouverture d'ore débordante facile et
fruits q. se trouvent collés à qq
plis du vêtement.
- 11) enfin 1 fragment représentant la
partie supérieure d'une torche
qui a été trouvée à côté de ces fragments 1
épaule droite brisée conservant l'arrosé du

bras et les plis d'un vêtement dans le dos.
Puis le haut lainieux d'une patte de bâlier.
Il manque : la tête, les pieds, le bras gauche
l'avant-bras droit.

Partie brisée : toute la poitrine, la partie
gauche du bassin, la cuisse et le genou
gauche, une branche verticale allant du
genou gauche à la base.

Vêtement cette statue porte le chiton qui
descend jusqu'aux pieds. Il est retenu à la
taille pour blouser, recouvre le bras où il est
fendu depuis l'épaule et rattaché de place
en place par des boutons dont 2 subsistent.
Ce système d'accrochage ménage sur la
face supérieure du bras 4 ovales d'où
partent les plis qui s'accumulent en man-
tours le coude qui devrait être dégagé.
Le bras est à un peu avant le coude

2/
Un 2^{me} vêtement, dont un fan qui se termine dans le dos en ondulant devait être jeté sur la tête si l'on en juge par la direction des plis brisés situés derrière la nuque laine sur le chiton sur tout le buste.

Il est raccordé en avant à hauteur des cuisses qu'il plaque, et drapé les genoux en plis horizontaux contre lesquels viennent directement buter les plis verticaux du chiton. ^{1 groupe de plis toute verticale} ~~l'ensemble du vêtement~~ ^{à la cuisse droite} est pleinement drapé, mais le tissu repose plus de mollesse sous les genoux droit d'où partent 3 larges plis brusquement. L'Extrémité de ce vêtement est nettement soulignée par 1 arête horizontale à peine ondulée sous laquelle reposent les plis serrés du chiton.



La partie gauche du vêtement est complètement ruinée sauf le départ d'un groupe de plis qui s'échoufent verticalement du siège.

Le fauteuil.

Le dossier divisé longitudinalement en 2 registres d'assez grande hauteur, le premier plus petit que le second, par 2 bandesaux noueux que coupe un bandau vertical. De chaque côté de cet axe 1 ligne brisée forme un losange. Dans le 2^{me} registre subsiste le départ d'autres lignes formant de chaque côté du losange central 2 $\frac{1}{2}$ losanges, celui du bas à moitié rempli par $\frac{1}{2}$ forme un noeud (probablement le coquin du siège.)

A chaque intersection des lignes brisées se trouve une rosace, celle du grand axe

plus importante que les autres. À travers ces losanges on voit les plis du vêtement d'ailleurs mal tassillé, sauf à droite où la statue défend la largeur du dossier.

le siège formé de 4 boudoirs à rinceaux reçoit d'un coeur sur lequel est assis la statue et qui déborde à droite et à gauche. Sur ce coeur portent une draperie fermée par des franges qui pend de chaque côté.

les appui-bras Sur la droite de la statue le bras d'appui subtilisé brisé en 2 endroits. C'est une corne d'abondance d'où débordent 1 pomme de pin un fruit quelconque, + 1 q^{de} feuille, dont l'ouverture s'affirme au dossier tandis que la partie la plus mince devait reposer

à l'angle avant du coussin sur
l'animal accroupi dont il reste l'ancien
bras et la patte repliée munie de griffes
la place d'un genou se voit en haut
de la corne d'abondance près du 2^{me}
frot. - à gauche le bras d'appui
manque. 2 fragments de la corne
d'abondance ont été retrouvés et décriés
plus haut. - Le sabreto à gauche, à
l'angle avant le pied du faubourg
forte de faisceau de ~~feuilles~~

Sous le siège se trouve 1 gros
trou recouvert de feuilles serrant de
pièt central, dont 2 fragments ont
été retrouvés.

hauteur du genou à la base	^{coupe} 65
hauteur du genou à l'épaule	85
longeur du dosser au genou	85
longeur de l'axe du cor à l'épaisseur de l'épaule	35
largeur des coressin	40
hauteur de la draperie qui passe sous le coressin.	12.

M·LOLLIO
M·F·VOLT·

M(arco) Lollo

M(arci) F(ilio) Volt(inia)

Fragments d'inscription -

Grande base crevée retaillée pour être remployée et trouvée à un niveau élevé au-dessus de la Salle à la plinthe moulurée.

La pierre a été coupée et remployée sans dessus dessous. La face actuellement supérieure porte un gros trou de scellement en son centre et un canal de coulée. La face postérieure est lisse. Les faces latérales gauche et droite ont été repiquées, mais on y distingue encore la trace de la partie sup. des cadres moulurés qui les ornaient.

Sur la face antérieure, le cornemouvement a été grossièrement martelé; mais la partie sup. du cadre mouluré qui contenait l'inscription est encore très conservée. Le bloc est scié au milieu de la seconde ligne de l'inscription, dont les lettres conservées sont en parfait état.

Dimensions du bloc :

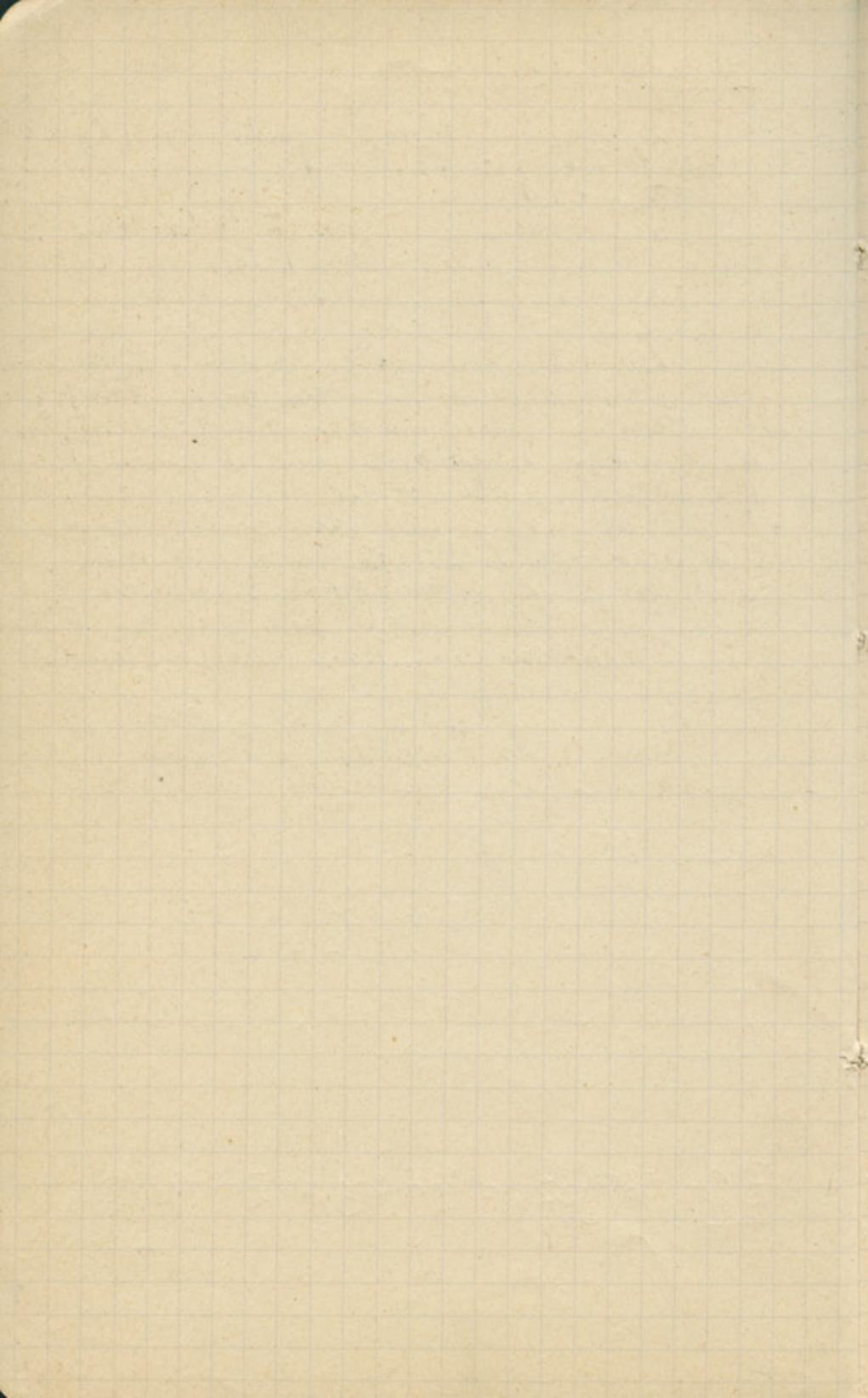
Haut., 65 ; larg., 73 ; ép., 69.

Haut. des lettres : 7,8

Intertitre : 2,3

Le bloc est cassé en deux morceaux dans le sens de la hauteur.

BCH, 56, 1932, p. 206-209, n° 5 et fig. 10.



Petit torse ailé

Trouvé dans la tranchée postérieure, à gauche
et assez loin du temple -

Marbre blanc -

La tête manque, brisée à la hauteur des
épaules. Les deux bras sont brisés au-dessus
du coude. Le torse est brisé à hauteur de la
ceinture.

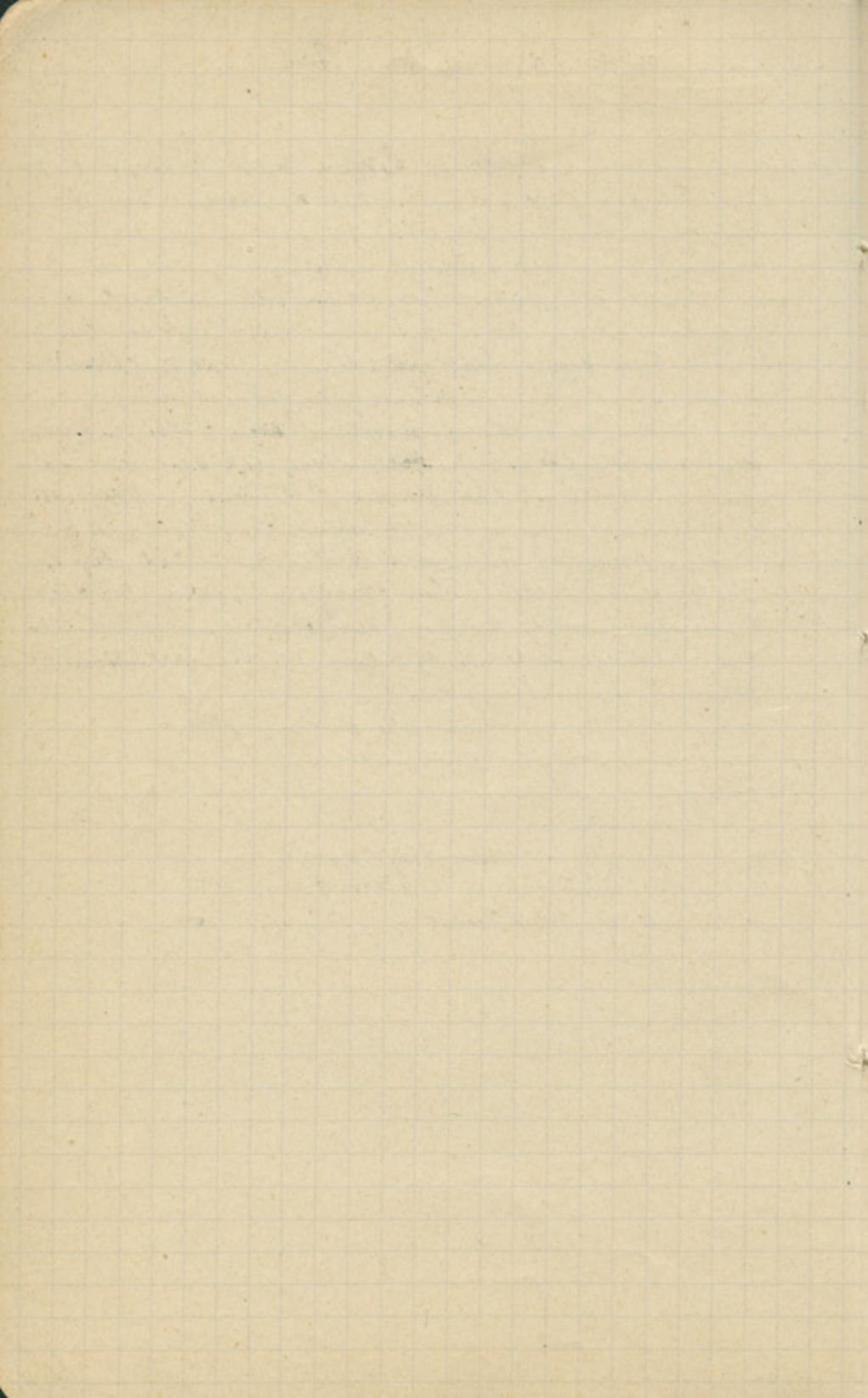
Les bras sont collés au corps; les deux
bras marqués. Derrière, deux ailes, très pla-
stes, tombent verticalement des épaules; les
plumes sont formellement indiquées par
des sillons incisés: en haut 4 rayons de peti-
tes plumes imbriquées, en bas de grandes
plumes marquées par des traits verticaux.

Entre les 2 ailes, une portion du dos, où la
colonne vertébrale est rendue par un sillon.

Travail assez sommaire, mais habile.

Hauteur du fragment : 14 cm.

Largur aux épaules : 16,5 cm.



Petit torse de marbre.

Trouvé dans une tranchée à gauche du temple, en face et assez loin de la partie post. de celui-ci.
Marbre blanc.

La tête manque, cassée au bas du cou - Les 2 bras sont cassés au-dessus du coude. Le torse est brisé à hauteur de la ceinture - Cassure au sein droit.

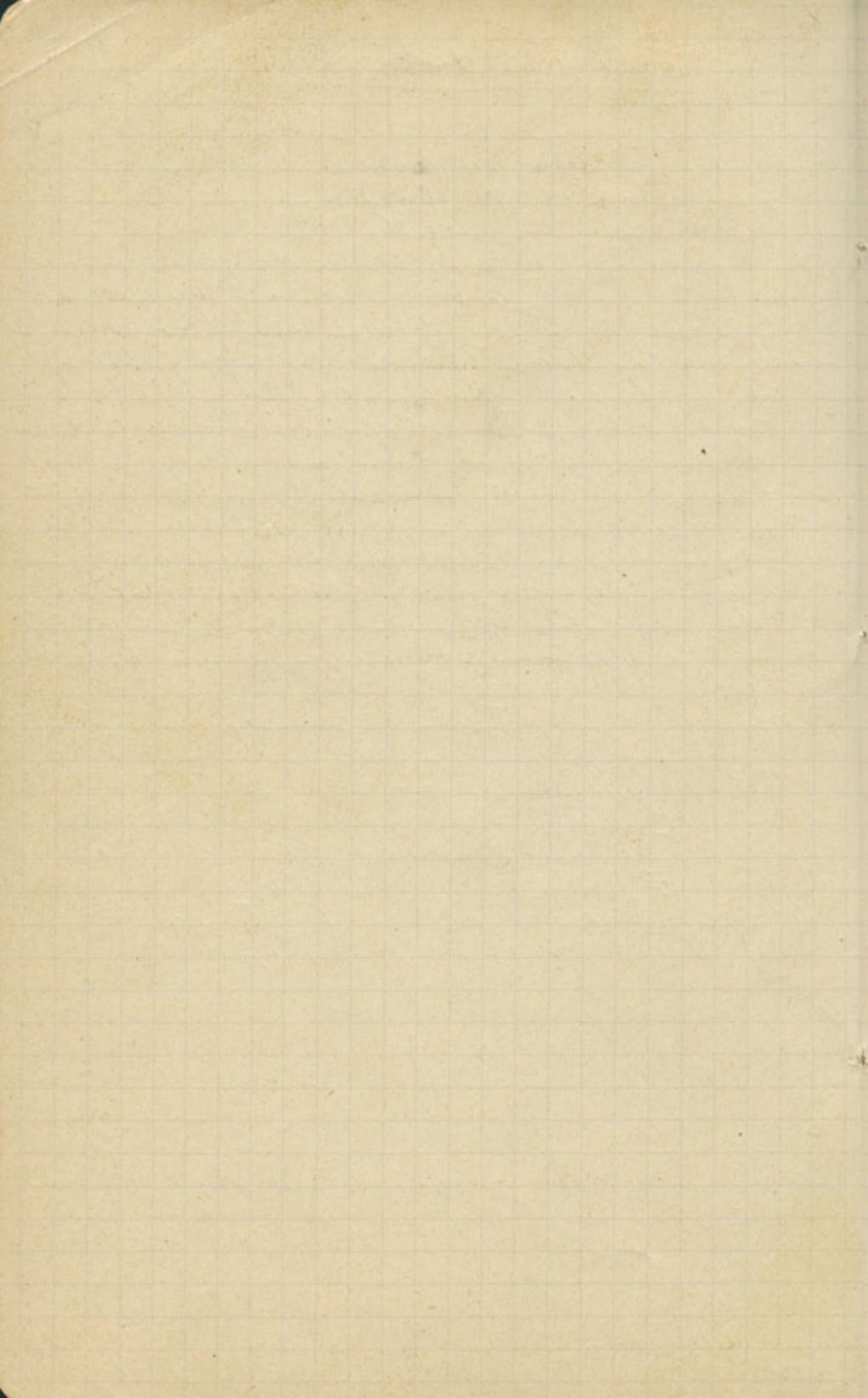
Le personnage est vêtu d'une chlamyde attachée par une agrafe sur l'épaule droite, recouvrant l'épaule gauche et enserrant le bras, et laissant hors la poitrine, qui est bien marquée et le bras droit sur le bras droit, oblique vers une sorte de double corvoë avec 2 boucles. Le corps est adossé à une plaque sombre bien dégrossie derrière.

Travail peu soigné -

Hauteur du fragment : 13,5 cm.

Largur aux épaules : 18 cm.

Epaisseur, compris la plaque postérieure : 9,5 cm.



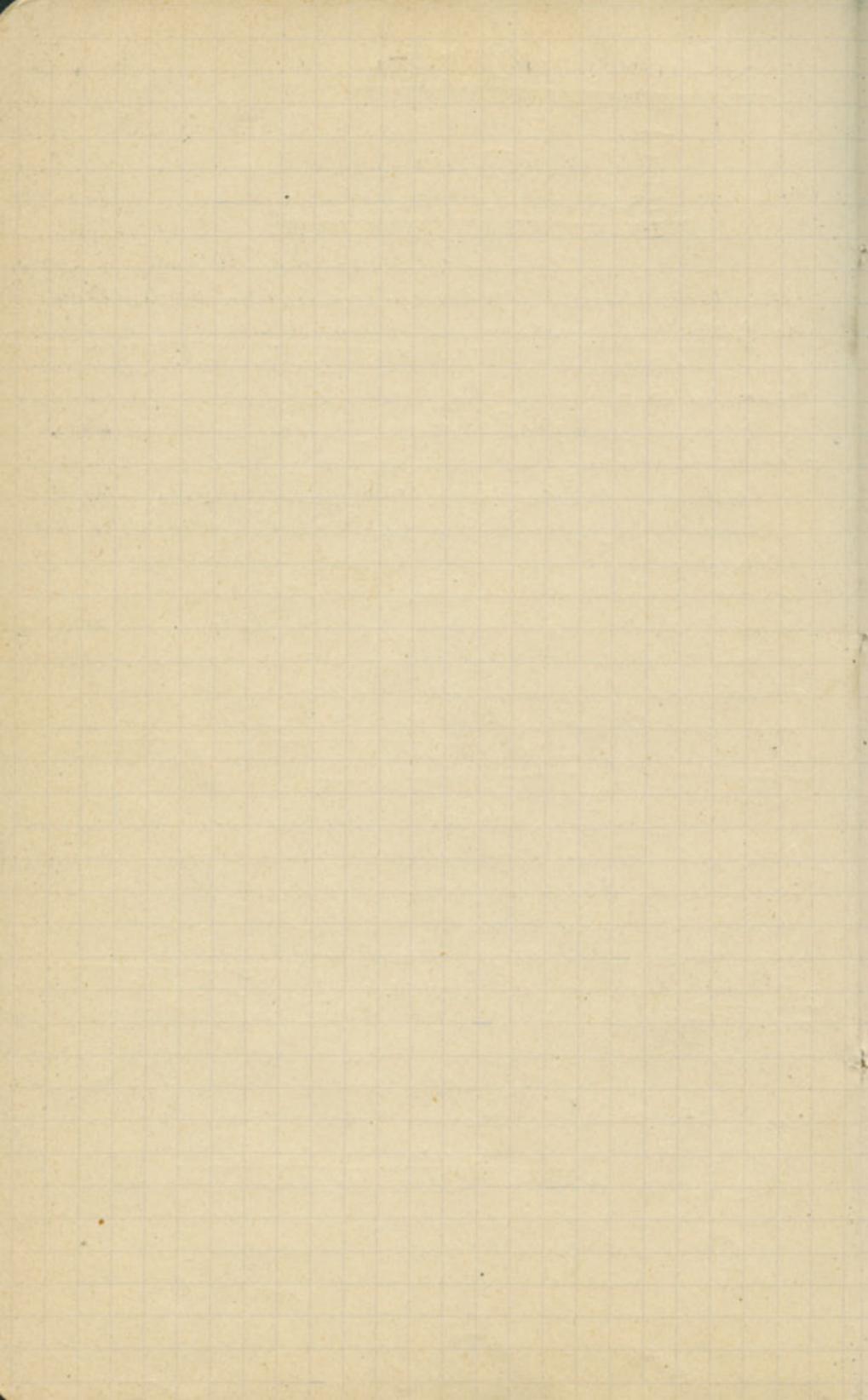
Samedi 13 juillet -

Fin des travaux -
Etat de la fouille :

Une grande tranchée, entreprise d'abord pour l'écontremble des eaux, amène la découverte de la suite de l'escalier monumental et du camiseau qui se poursuivent, fort bien conservés, après une interruption ; on a retrouvé d'ailleurs tout du long le blocage des fondations. Presque à l'autre extrémité du champ, l'escalier forme un angle droit et continue perpendiculairement à sa direction première. Il a en cet endroit 5 marches bien conservées, l'assise de rétage ayant, par suite de la pente du camiseau, atteint la hauteur d'un degré. Le degré supérieur forme stylo-cône : on a retrouvé dans ce trouon 3 scelllements de colonnes avec canal de coulée, et un sur le retour. 3 fragments de bases non éclarées, un fil de colonne cassé, ont été également retrouvés.

Le retour de l'escalier est également accompagné d'un camiseau ; mais celui-ci bientôt déverser dans le premier qui est plus profond, et s'engage sous l'angle de l'escalier. Il allait sans doute se déverser dans un grand espace collecteur, bâti en macénnerie et couvert de graviers et de dalles, profond de 1 $\frac{1}{2}$ à 2,50, dont on a retrouvé un trouon depuis l'angle de l'escalier.

Plus loin encore derrière, après un gros mur de blocage, on a retrouvé une partie d'un pavement en mosaïque, avec dessins en noir et blanc, présentant notamment une bordure représentant un mur creusé pourvu de trous, dans lesquels est percée une porte ; puis des carrés blancs et des damiers alternants ; puis des losanges assemblés, puis une décoration faite de carres, de losanges et de triangles assemblés, etc ...



Tes bâtiments compris entre le temple et l'édifice incendié continuaient à être fouillés sans toute fois que on parvienne à terminer leur dégagement - Le mur de fond le poursuit très bien. On retrouve des restes de la plâtre, qui est moins bien conservée que près du temple. Il forme en son milieu une sorte d'abri de demi-circulaire, à l'intérieur de laquelle le plâtre se poursuit assez bien conservée.

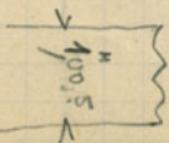
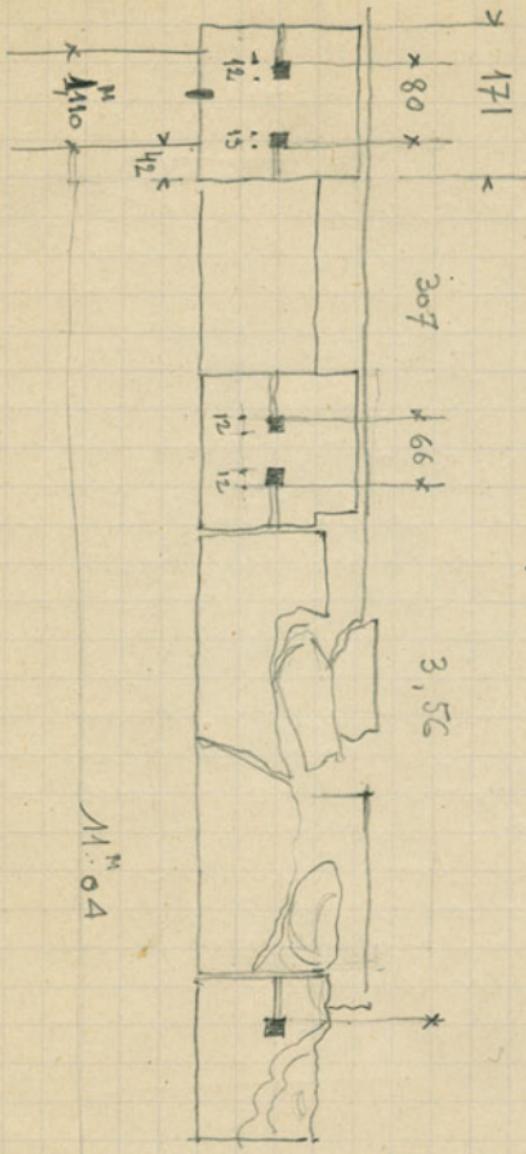
Après la 1^{re} pièce dallée contiguë au temple, on trouve, dans une seconde pièce, à un niveau beaucoup plus bas une sorte de huis, percé d'une grande plaque de marbre percé d'un trou circulaire, d'où on extrait de nombreux tessons et un petit vase intact. Il n'est pas magasin à l'intérieur.

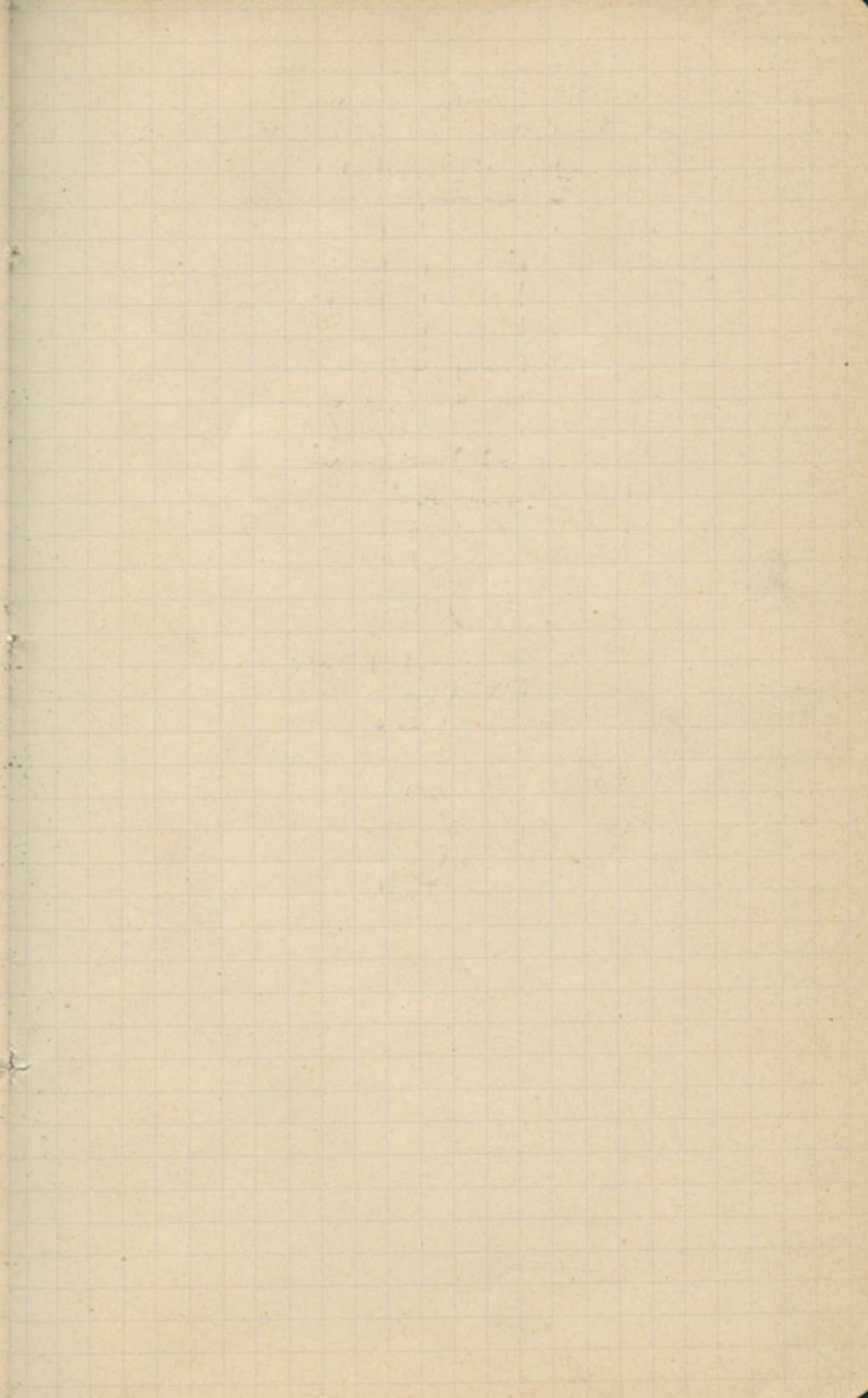
Après la 3^e pièce, qui n'a pu encore être fouillée jusqu'au sol, le mur transversal est percé d'une porte avec un linteau en marbre à huter, dans ce mur, un morceau de sculpture remployé.

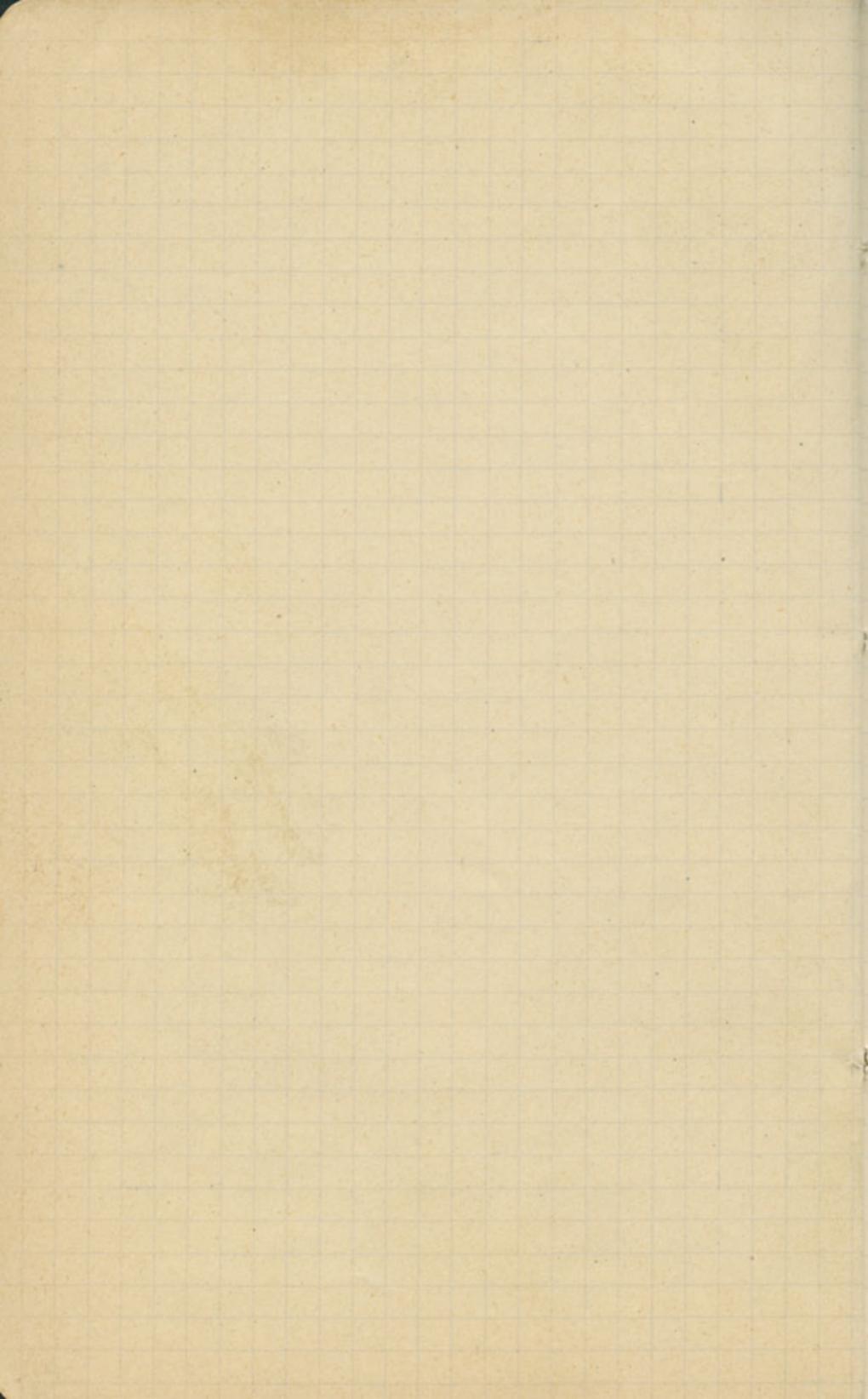
Le mur transversal qui sépare, un peu bas, coin du temple, le 2^e au 3^e, mur, est également percé d'une porte avec un linteau en marbre.

Dernière semaine: nettoyage de la fouille, plans, levée, photos.

Départ de Ratcha le 21 juin.







Remarques sur ces dallages.

Sur la place, devant ce temple, à l'^{1^{re}} entr. en avant du campanile, 9 trous carrés alignés, dont le fond est en tiseau, formant ensemble une longueur d'environ 3 m. -

Plus loin, à peu près dans l'axe du temple une sorte de 8 creusé dans une dalle (long. 26 cm; larg. 18 cm.) avec au centre un reste de métal scellé; peut-être place de l'ancre fixe à l'ancien trouvée un gros boulet de pierre, cassé en 2 morceaux (diam. env. 9 cm) -

Sur l'avant-dernière marche de l'escalier, à peu près dans l'axe du temple, jeu de marqueterie incisé: cercle de 15-16 cm. de diamètre, divisé en 8 compartiments par 4 diamètres très finement coupés -

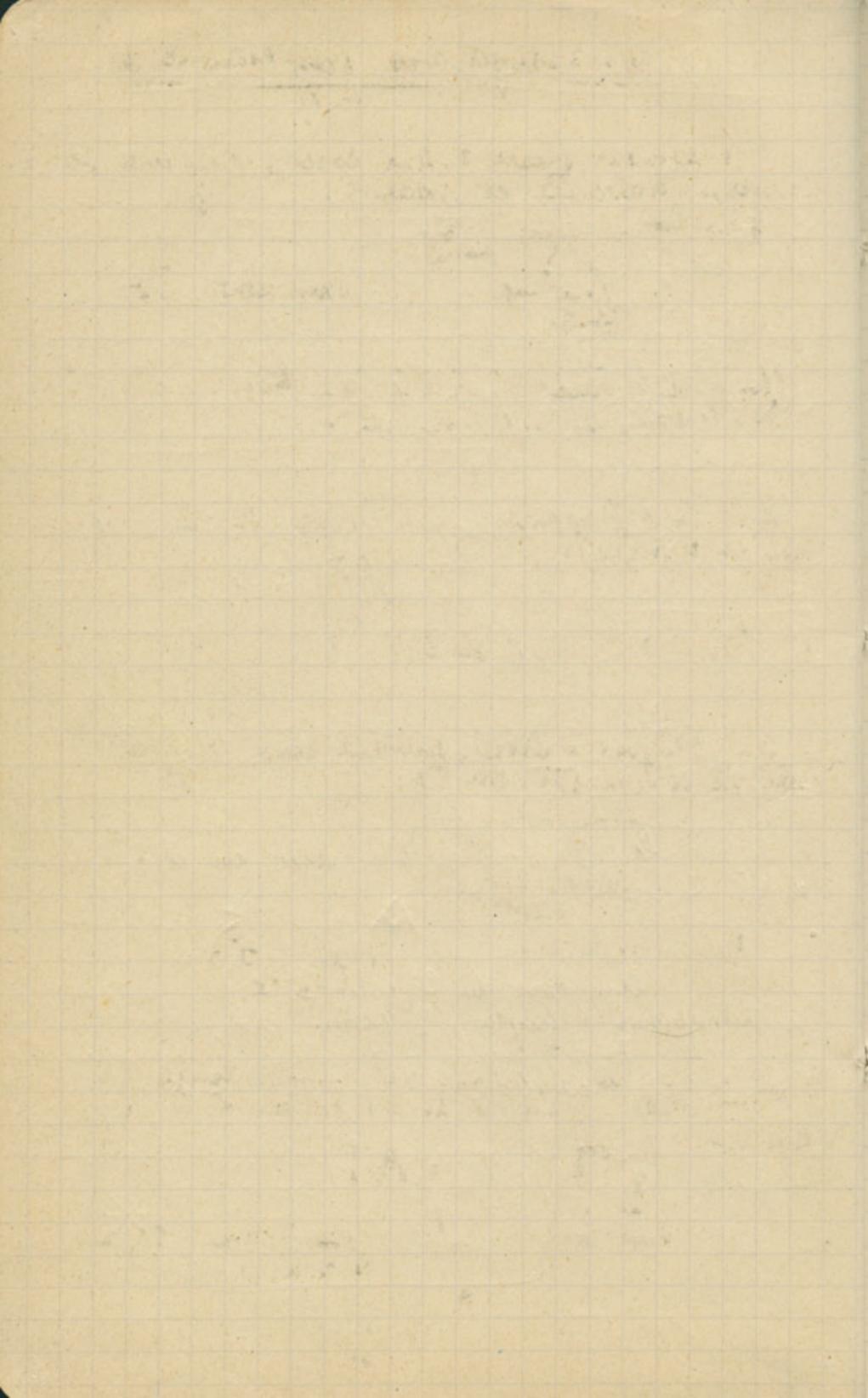
Sur la même marche, au-delà du temple, le signe  placé juste avant le porche, incisé. Taille. 7 cm.

Sur le retour de l'escalier, au droit du 4^e degré, signes d'ouvrier:  et .

Au droit du 2^e et du 3^e degré, quelques mètres avant l'angle, 2 petites croix.

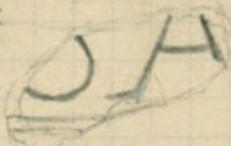
Et à l'avant-dernière pierre avant l'angle, au droit des 2^e et 3^e marches, 2 K

Sur le retour de l'escalier, peu après l'angle, sur le 2^e degré, le signe: *



Inscriptions fragmentaires

1. Fragment brisé de tous côtés, sauf une petite surface travaillée et inscrite.
On lit :



sans doute SA

Haut. de la base de l'A à la barre transversale : 8 cm.
Au-dessous, un redent de 2,8 cm.

2. Petit fragment très brisé ; sur la surface, très endommagée, on lit :



= A

Haut. subsistant de l'A : 9 cm.

3. Fragment brisé, portant une surface travaillée et inscrite. On lit :



peut-être SI ?

Haut. subsistant des lettres : 5 cm.

Au-dessous, un redent de $2\frac{1}{2}$ cm ±.

Longueur du fragment : 26 cm.

4. Fragment portant une surface travaillée et inscrite, et un tout petit morceau de la surface inf.

On lit :



= AT

Haut. des lettres : 12 cm.

Au-dessous, un redent de 2,2 cm ±.

Haut. du bandeau non inscrit : 13,5 cm.

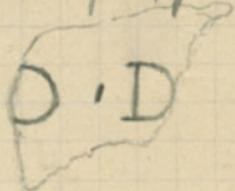
Ces quatre fragments, trouvés sur la place, devant le temple, proviennent certainement de l'architrave inscrite. Les n° 1, 2 et 3 sont à essentiellement à la 1^e ligne, donc les lettres mesurent 17 à 18 cm.; le n° 4 à la 2^e ligne, dont les lettres mesurent 12 cm. de hauteur.

La profondeur des redents ($2\frac{1}{2}$ cm ±) et la hauteur du 3^e bandeau hor. inscrit ($13\frac{1}{2}$ cm.) correspondent parfaitement aux mesures indiquées.

5 - Fragment trouvé devant le temple, portant une seule surface travaillée. On lit:

Sans doute : D.D

Haut. des lettres : 7,8 cm.



6 - Fragment trouvé, ainsi que les suivants, dans la tranchée de l'escalier, à gauche du temple. Une seule surface travaillée subsiste. On y lit :



Haut. des lettres : 5,2 cm.
Interlignes : 1,3 cm.

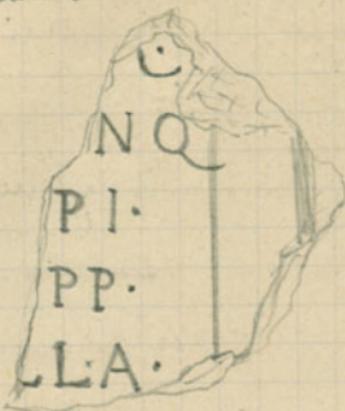
7 - Fragment de stèle dont il reste une toute petite portion de la surface antérieure inscrite et du bord fl. du cadre qui l'entourait, ainsi qu'un morceau de moellure provenant de la face gauche latérale. On lit:



Haut. du P : 5 cm.

8 - Fragment de stèle, dont il reste une partie de l'inscription et du bord droit du cadre mouluré qui l'entourait.

On lit :



Haut. de la surface inscrite : 30 cm.

Haut. des lettres : 3,5 cm

Interlignes : 2 cm env.

9 - Très petit fragment. Une minuscule surface travaillée subsiste. On lit :

LRDI = LRBA ?

Haut. de la surf. travaillée : 2,8 cm.

Longueur " " " " : 13 cm.

10 - Fragment trouvé, ainsi que les suivants, dans la région du mur Est de la cella du temple - une seule surface travaillée. On y lit :



Haut. des lettres : 5,4 cm

Interligne : 2,6 cm

Traces de contour rouge dans les lettres.

11 - Fragment portant une seule surface travaillée, inscrite et moulurée en bas. On y lit encore :



Haut. du fragment : 24 cm.
Largeur : 18 cm.
Larg. : 18 cm.

Haut. des lettres : 3,3 cm.
Interligne : 0,8 cm.

12 - Fragment portant deux surfaces travaillées : sur l'une, les lettres S et à gauche, un morceau de la moulure verticale d'un cadre ; sur l'autre, à p., un morceau du cadre mouluré correspondant.

Marbre à très gros cristaux.

Haut. du fragment : 24 cm.

Larg. : 18 cm.

F.P. : 11 cm.

Haut. du S : 6,3 cm.

13 - Fragment dont subsistent encore une portion des surfaces ouest. et sud. travaillées : Au haut de la face ant., une petite moulure en couronnement, et au-dessous, l'angle sur face inscrite ; on y lit encore :



Larg. totale du fragment : 32 cm.

Haut. du bord sup. au haut du N : 15 cm.

14 - Fragment de dalle inscrite conservé sur toute son épaisseur. La face post. est sommairement dégrossie ; la face antérieure porte encore :



Haut. du fragment : 28 cm.
Largeur : 30 cm.

Ep. : 15 cm.

Haut. des lettres : 9
Interlignes : 4,8 -

15 - Un tout petit fragment portant encore une surface inscrite :

Largeur : 7,5 cm.



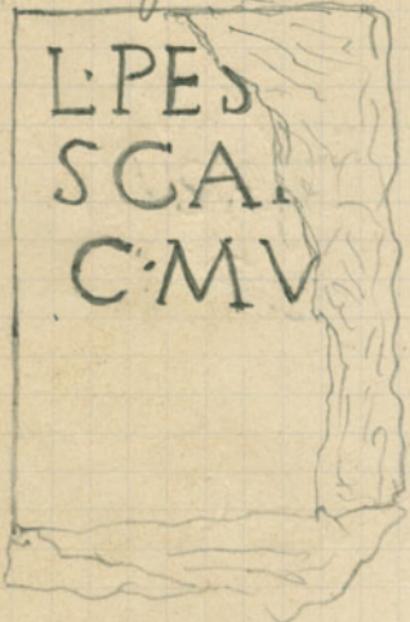
Fragment d'inscriptions provenant des bâtiments adossés au temple, à gauche de la partie post. de celui-ci :

16 - Fragment remployé dans un mur de basse époque - On lit :



Long. du fragment : 30 cm.
Haut. des lettres : 13 cm.
Interligne : 2,3 cm.

17- Stèle brisée à dr. et en bas, portant un petit éclat sur la face postérieure, et sur la face antérieure :



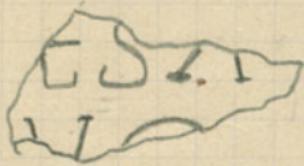
Haut. conservée = 60 cm.
Largeur " " : 33 cm
Epaisseur : 25,5 cm

Haut. des lettres :
6,5 (c. 1) et 5,2 (c. 2 et 3)
Interlignes : 2 cm.

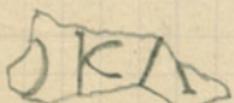
BCH, 56, 1932,
p. 223, n° 11.

18- Fragment avec une seule surface travaillée. On lit :

Troy - 13 cm.



19- Petit fragment inscrit sur une face, face postérieure soigneusement dégrossie. On lit encore :



Troy. du fragm. : 31 cm
Epaisseur : 15 cm
Haut. des lettres : 10 cm.

20 - Fragment de base, portant encore une petite portion de la surface inscrite, avec la moitié d'un cadre, à g., et une portion de la surface latérale gauche.

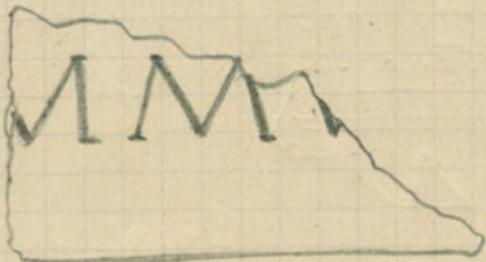
On lit :



Hauteur du frag. : 45 cm.
Largeur de la moitié d'un cadre : 12 cm.

Hauteur des lettres : 5 ±
Interligne : 1,5 cm.

21 - Fragment avec une seule surface travaillée, portant encore quelques grands caractères :



Hauteur du fragment : 28 cm.
Largeur de la surface : 45 cm
Hauteur des lettres : 12,5 cm.

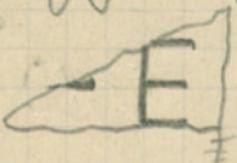
22 - gros bloc très brisé, mais ayant conservé une petite surface inscrite, et une petite portion de la face latérale gauche.
On lit encore :



Haut. du fig. : 36 cm.
Largeur à l'arête : 28 cm.

Haut. des lettres : 5 ±
Intervalle : 3 ±

23 - Petit fragment portant encore :



Haut. de l'E :
env. 14,50 cm.

24 - Fragment d'inscription monumentale,
portant à la partie sup. une boulure, et au dessous un reste de lettre :



Sans doute M.

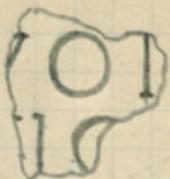
Larg. du fig. : 36 cm.
Haut. de la partie mon-
tante : 13 cm.

25 - Très petit fragment, très brisé. On lit encore :



Hauuteur approximative
= largeur du R : 6 cm.

26 - Fragment avec une seule surface travaillée, portant encore :



Haut. de l'O : 8 cm.

27 - Fragment avec une petite surface travaillée, très usé - On y lit encore :



Haut. de la surf. inscrite conservée : 20 cm.
Haut. des lettres : 4,7 ±
Interlignes : 1 cm ±.

28 - Fragment avec une seule surface travaillée, sur l'affilée on lit encore :

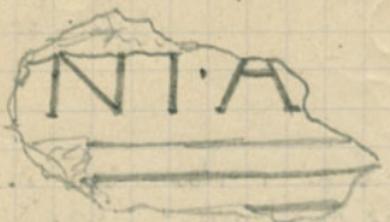


L'ongueur de la surface inscrite : 26 cm
Hauteur " " " " " : 24 cm

Hauteur des lettres : 4,2 cm.
Interlignes : 2,5 et 2,1 cm

BCH, 56, 1932, p. 224, n° 14.

29 - Fragment portant encore une surface
travaillée. En bas, restes d'une inscription,
et au-dessus, dernière ligne d'une inscription.
On lit encore :



Haut. des
lettres : env. 7 cm.

30 - Petit fragment, portant une seule sur-
face travaillée, l'autre est :



Haut. des lettres : 3,2 c.

31 - Assez gros fragment, portant une
petite portion de la surf. sup. inscrite, avec au bas
un petit redent, et une petite portion de la surface
inférieure. On y distingue encore quelques restes
de lettres monumentales :

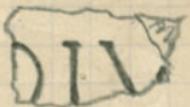


Tour. du fragment : 49 cm.
Haut. conservée de l' V : env. 6 cm.

Les lettres présentent des tracés très nettes de
couleur rouge.

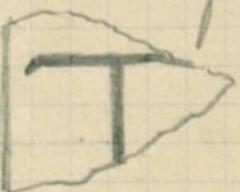
Peut-être : [Philippe]ium.

32 - Petit fragment, portant une seule sur-
= face travaillée. On lit :



Lettres profondément gravées;
Haut. subsistant : 6 cm.

33 - Fragment portant une petite portion de
surface inscrite et de la surf. cathédrale y.
On lit :



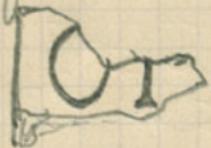
Haut. subsistant
du T : 8 cm.

34 - Petit fragment portant une seule sur-
= face travaillée. On lit :



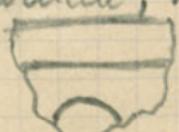
Haut. des lettres : 4,3 cm.
Interligne : 2,5 cm.

35 - Petit fragment portant une portion de
deux surfaces travaillées. On lit :



Haut. de l'O : env. 7 cm.

36 - Petit fragment, avec une seule sur-
= face travaillée, moyenné en haut :



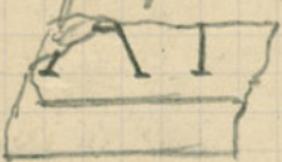
Haut. du fragm. : 13 cm.

37 - Petit fragment, portant :

Long. : 14 cm.



38 - Fragment portant une surface arr.
inscrite, avec au bas un petit rebord, et une por-
tion de la surf. inf. - On voit encore :



Hauteur du frag. = 74 c.

Trois lettres portées des
traces de couleuvre rouge -

Fragments d'inscriptions provenant de la fouille 1930 - (Tranchée le long de la route) -

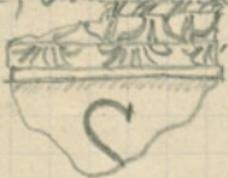
1 - Gros fragment, portant des restes de lettres monumentales et au-dessous une toute petite portion de redent ciselé. Le reste est brisé. On lit encore :



Haut de la base du Q au point séparatif : 8 cm.
Prof. du redent : 2,5 cm

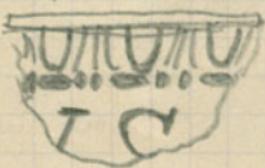
Sûrement provenient de l'arcitrave inscrite du temple.

2 - Fragment d'inscription monumentale, avec au-dessus, corniche moulurée et décorée



Tiay. du fragment : 28 cm

3 - Fragment d'inscription monumentale, portant au-dessus des lettres un corniement de perles et d'oves.



Tiay. en haut : 30 cm

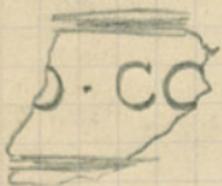
4 - Fragment portant une portion de la surface
au dessus inscrite, avec au dessous des lettres un petit
redent, et une petite portion de la surface inf.
On lit encore :



Larg. du frg: 18,5 cm
Haut. des bandes: 5 cm.
Haut. entre les lettres
et le redent: 3,5 cm.

Traces de couleur rouge dans les lettres -

5 - Fragment portant une surface tra-
vaillee, avec une mouluration en haut et en bas,
et une inscription sur une ligne.
On lit encore:



Haut. entre les deux
moulures = 13 cm.
Haut. des lettres: 7 cm.

6 - Petit fragment, portant une
petite surface inscrite.
On y lit:



Haut. des lettres:
env. 5 cm
Interligne: env. 1,3 cm.

Gravure très négligée.

6 - Petit fragment portant une seule surface inscrite, le raccordant exactement au précédent -
On lit :



Haut. des lettres : 5 cm
Interligne : 1 ±

Gravure très négligée -

7 - Petit fragment portant une seule surface travaillée -
On y lit :



Haut. des lettres :
3 cm

Interligne sup. : 1 ±

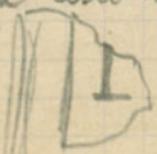
8 - Petit fragment, portant une seule surface travaillée -
On lit :



Haut. des lettres : 2 cm
Interligne : 0,8 cm.

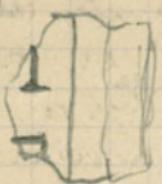
Gravure très négligée -

9 - Fragment de stèle, portant une portion du bord d'un cadre motteux, et à côté, un reste de l'inscription :



Haut. du frag. : 9 cm

10 - Fragment de stèle, avec une portion du bord dr. d'un cadre mouluré, et un reste infime d'inscription:



Hauteur du fr. = 9 cm.
Intervalle = 2,6 cm.

Revêtements

Nombreux fragments de stuc peint en rouge clair, en rouge foncé, en vert clair, en blanc, rayé brun et rouge, trouvés dans les trois pièces du fond à gauche du temple d'une part, d'autre part dans la pièce de la mosaïque.

Plusieurs fragments de plaques de marbre de couleur, notamment :

Rouge pointillé;

Vert foncé marbré de vert clair;

Blanc strié noir-

-noir pointillé blanc.

Vert clair marbré vert foncé;

Blanc;

Violet marbré blanc.

(échantillons emportés à Athènes).

Nombreux débris de verre, notamment les restes d'un vase de grandes dimensions trouvé dans la cella du temple, et une foule de petits pieds ronds.

Noter aussi une portion de coupe bleue.



Objets de métal

Gros morceau de bronze en forme de chevron (bras ayant peut-être répété un morceau de porte), long. 42 ; larg. 10,5 ; hauteur 10,5. Sur les 2 côtés, trous ronds distants de 22-24 cm, ne se correspondant pas. Trouvé près du mur f. du temple.

5 morceaux de draperie en bronze trouvés dans la cella du temple, vers la droite. Ils sont plis, grand, long de 33,5 cm, porte incisions, à côté d'un pli, les extrémités de 5 plumes juxtaposées.

2 petites clochettes de bronze, dont l'une est écrasée - Hauteur 4,5 cm. -

1 disque conique, aux bords retroussés, percé en son milieu d'un trou rond - Diam. 6,5 -

1 navette de bronze ; long. 17 cm.

1 petite croix latine en bronze, en deux morceaux tenus par un rivet ; la grande branche est percée d'un trou à chaque extrémité. Long. 8,5 cm.

2 lances, l'une et l'autre de 26 cm., l'une à la lame mince, forte hauteur arrondie, se terminant en pointe à l'extrémité; l'autre à la lame plus large, pourvue au dos d'une pointe, avec une emmanchure pour enserrer un bois -

1 aiguille (long. 10,5)

1 morceau de croix latine, dont deux branches sont cassées - Hauteur : 10,5

une plaque de bronze à forme lunulaire ;
les traits de la figure sont finissés ; les bras man-
quent aussi que tout le bas du corps. Haut
d'existante : 10,5 cm.
(emportée à Athènes pour être nettoyée) -

5 lettres de bronze, avec des griffes
pour être incrustées sur du marbre. Elles ont
été trouvées, 3 d'entre elles encore en place, sur
les fragments de corniche découverts devant le
temple. Ces lettres sont :

A E
A V G

Haut : l. 1 : 9,3 cm.
l. 2 : 8,5 à 8,8 cm.

Un grand nombre de clous de dia-
verses tailles, plusieurs énormes -
Beaucoup de morceaux de plomb
informes -

1 pointe de lance en fer -
Lames de bronze brisées -
Etc ...

Céramique

Assez nombreux fragments d'une céramique rouge, assez fine notamment d'une grande coupe, et un fond décoré d'incisions (cercles et hachures) -

Assez nombreux fragments de vernis noir, tous de médiocre qualité -

Un col de cruche commune, mais décoré d'incisions



Tres morceaux de glaçures, la plupart décorées en relief, et d'autres fragments moins importants -

Le poids trouvé, destiné à être suspendus



plusieurs disques de céramique commune -

Assez nombreux tessons byzantins -
(12 emportés à Athènes pour examen) -

Dans le puits :

rouge
brun



Fragments de céramique rouge, de vernis noir d'assez jolie qualité, et un petit vase intact (hauteur 9 cm) -

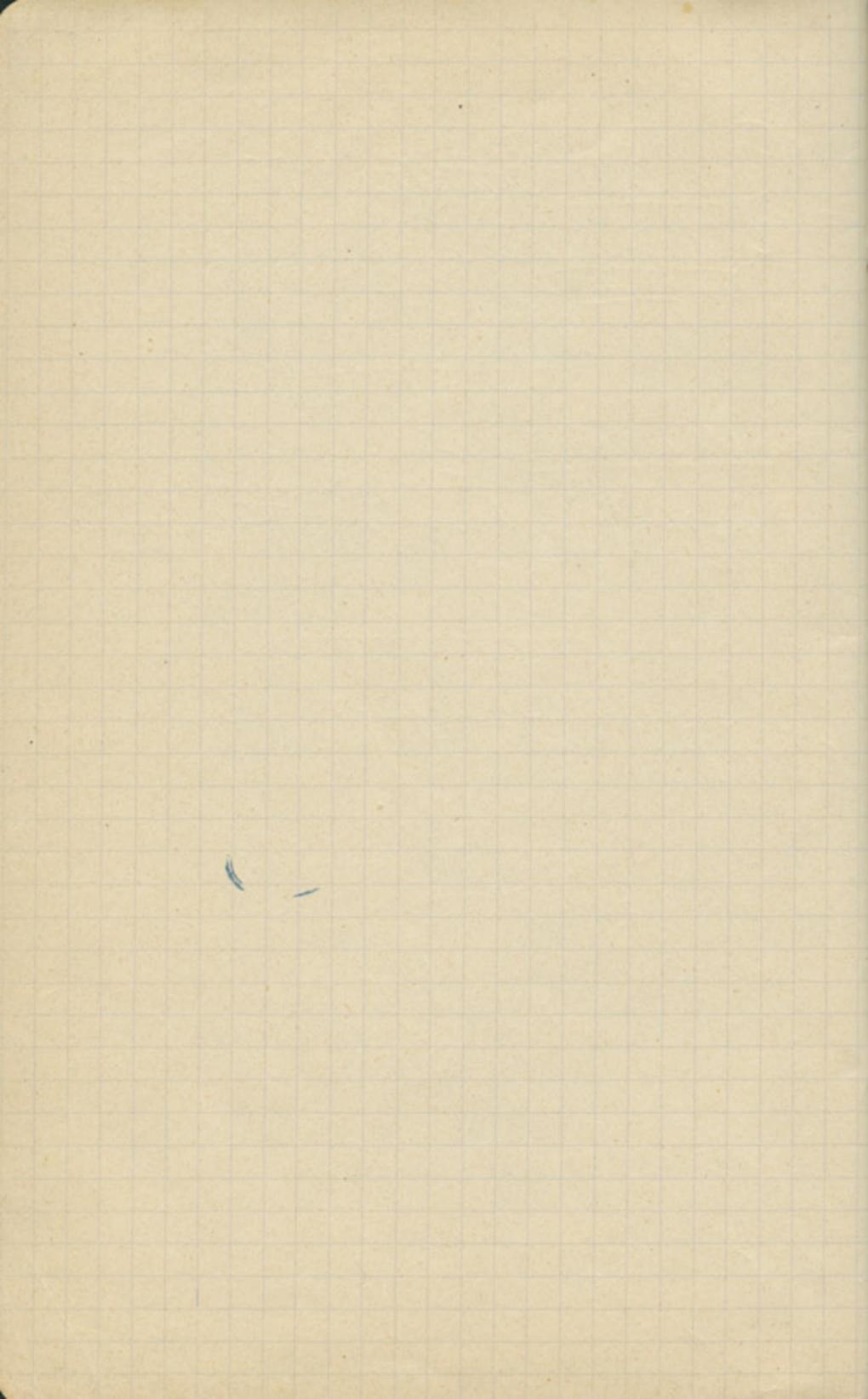
Petits objets

Fragments de 2 bobyles en or -
2 fuscaux en or, dont l'un décoré d'incis-
=sions en spirale -
1 de à l'ouer en or, trouvé près du puits -
une bagne en or (?) -

Monnaies -

En petit nombre, la
plupart byzantines et en très mauvais
état -

3 coquilles ayant le poids et l'appa-
rence du marbre -





ΑΝΕΥΡΕΘΗ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥΣ ΤΟ ΑΓΑΛΜΑ ΟΛΥΜΠΙΑΔΟΣ

ΚΑΒΑΛΛΑ 15. — Πληροφορούματι
ὅτι αἱ ἀναδηθεῖσαι ἀπὸ δεκαπεν
θυμέδου ἀνασκαφαὶ εἰς τοὺς ἀρ-
χαῖους Φιλίππους ὑπὸ τῆς Ταλ-
λικῆς ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας ξ-
φερον εἰς φόδες σπουδαῖα ποζατολο
γικὰ εὑρίσκαται.

Χθὲς τὸ ἄπόγευμα, μεταξὺ ἡ-
ων εὐρημάτων μεγάλης ἀξίας ἀ-
ναυρθέθη καὶ ἀκέφαλον ἀγαλμα
γυναικός ὅψους 1.20 μ. λέγεται δὲ
ὅτι τὸ ἀγαλμα τοῦτο ἀνήκει εἰς
τὴν δύζυγον τοῦ βασιλέως Φιλίπ-
που Ὀλυμπιάδα γυνέρα τοῦ Μ.
Ἀλεξάνδρου.

Ἐπίσης πληροφορούματι
ὅτι οὐ-
δεὶς ἐπόπτης παρακολο. θεὶ τὰς ἔρ-
γαδίας τῶν ἀνασκαφῶν ἐκρόάζον-
ται δὲ ώς ἐκ τούτου, εὐλογοὶ φό-
βοι ὅτι πλείστα τῶν εὐρημάτων
θά ἀποκρυβοῦνται ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς
ἀποδοτικῆς. I. ΝΟΥΣΚΑΛΗΣ



Dilettuom:

Loup, 16.
Loup, 16.
Loup, 16.
Loup, 16.

Q- Dano la chiamate quale posso da
una situazione di la difficile route, e che
di la vita plena non faccio che per la
dura esistenza in un solo caso che non ha
che maggiore, secondo quanto, la date in cui
non perdevo tempo, e anche se non
aveva per me alcun interesse, ma

(Flock)

Haw. du Gutter, 4, 6 ±
Haw. du Gutter, 4, 5 ±

Haw. 99
Lay. 39
Eff. 15

Dinnerhouse:

A.E.K.C.
E.T.A.ENG
D.I.O.N.Y.C.I
V.B.A.C.C.I

8. Davis in charge, in addition to the following -
- all the time in 5 min. an additional a
part. Note the chapter two in support, draw a
face shape, choose one face, paint with black paint
the hair, fingers, etc. Let the paint dry completely in
the sun. When dry, paint the features in black
and add, wait to dry and repeat.



(L'heure) -

Diluvium : ~~Hour 98 Day 66~~ - ~~Hour 201 Day 24~~

Sur la fin de l'après-midi, nous avons été dans un village où nous étions invités à une réception. Nous étions très fatigués et nous étions contents de nous reposer. Mais lorsque nous sommes arrivés, nous avons trouvé que les gens étaient très occupés et que nous devions attendre longtemps pour être servis. Nous avons décidé de nous éloigner et de trouver un autre endroit pour nous reposer. Nous avons marché pendant plusieurs heures et nous étions très fatigués. Mais nous avons continué à marcher jusqu'à ce que nous ayons atteint un petit village où nous avons pu nous reposer. Nous étions très contents de nous reposer et nous avons passé une bonne nuit.

6 - Draw the change. Then draw the wall, the
wall. The base of the wall. Then draw the
base of the wall. Then draw the wall, the
wall. Then draw the base of the wall. Then draw the
base of the wall.

Difference:
Wall. 38.
Lay. 485.
End. 11.

Wall. The difference: 10 cm (e.g.) or 8 cm (e.g.)

Laterally = 5 cm.

E1-PK0CLVLA-E-HILS-EI-FLAVI
CVLOVIR0 VIVA. F-C.

6 - Draw the change. Then draw the wall, the
wall. The base of the wall. Then draw the
base of the wall. Then draw the wall, the
wall. Then draw the base of the wall. Then draw the
base of the wall.

Haw. des Lettres, en. fcu.

.M.AI.

5. Sculpture touché à la main
ou à l'ouvrage de la main

18. Februar.

BEG, 56, 1932, f. 228, wo 20.

(Foto)

Haar: alle Längen: 4.1 cm; 4.9 cm; 5.5 cm; 6.6 cm; 7.2 cm; 8.3 cm.
Linfarben: 4.5 cm; 4.5 cm; 5.5 cm; 6.6 cm; 7.2 cm; 8.3 cm.

Haar: 4.4 cm
Länge: 5.2 cm
Ep.: 4.0 cm

Dauer:

10. r - F11SS -
ESTIVIT
STITVIT
FVRNIN
EMPRO
1-LXXX-H-S
TYCHIAN
C-LIB-PATI
VS-FRVG
EMPI

Haar: alle Längen: 4.1 cm; 4.9 cm; 5.5 cm; 6.6 cm; 7.2 cm; 8.3 cm.
Linfarben: 4.5 cm; 4.5 cm; 5.5 cm; 6.6 cm; 7.2 cm; 8.3 cm.
Ep.: 4.0 cm
Dauer: 5.2 cm
Haar: 4.4 cm

11. Jan. 6. Februar.senden an die Polizei.

Béh, 56, 1932, p. 2305, n° 21

L'heure, dans la Macédoine.

(Poth)

Hour - heure, 27 ; au contraire, 27.
Hour - heure, 57 ; au contraire, 57.
Hour - heure, 12 ; au contraire, 12.
Hour - heure, 12 ; au contraire, 12.
Hour - heure, 68 ; au contraire, 68.
Hour - heure, 51 ; au contraire, 51.
Hour - heure, 45 ; au contraire, 45.

Dictionnaire :

PIN

KNUT LAVKY
AHUOCENE
KAI FA. WECT
Aller-retour, l'heure à laquelle un voyageur doit être :
évidemment une heure ! ou quelque chose qui se rapporte à
quelque chose - autre chose - autre chose que l'heure de départ ou
- autre chose que l'heure de retour. Il est évident que l'heure
du trajet, du déplacement, du voyage, du déplacement, n'a rien
à faire avec l'heure de retour. Toute cette idée de l'heure
de retour, de l'heure de départ, de l'heure de l'heure de retour
est évidemment une heure, une heure, une heure, une heure.

(Photo) -

Dinner: How du fincher : 23 - Day du carbone, a di : 8.
How, 33 ! Day 36 . ep 15-16

2 - Salle au couvert, le voile que de la
conférence de la nouvelle route, à l'ouest de la
gare. Elle servait, paravant, à la course
de bateaux. Le port de la gare, avec deux
marchés, dont nous avions acheté des fruits
pour le déjeuner. La partie gauche de la
maison. La partie droite, à l'ouest, fut
transformée pour la faire servir de bureau
à la direction. L'autre partie fut transformée
en logement pour les officiers. Les deux
parties sont reliées par un couloir.
La partie droite est celle qui a été transformée en bureau. La partie gauche est celle qui a été transformée en logement pour les officiers. Les deux parties sont reliées par un couloir.



BETH, 56, 1932, f. 225, n° 15.

(L'incubation est un état de sommeur).

CASSI·FIL·AN·VII·H·S·S.
ET·PRIMILLA
CERDO·CASSI·FIL·AN·XIIII.

Théorie : 3 cm.
Haut. des graines : 6 (e.v) et 5 (e.g.)

Ep. 11
Leaf. 34

Diamètre : Leaf. 154

La plante est gracieuse et élégante dans sa forme,
avec une tige et des feuilles succulentes.
Les feuilles sont opposées, et autres se pubescen-
tantes de couleur ! leur couleur, et autres se pubescen-
tantes de couleur. A cette racine de feuilles du jaune
= plante demande ! leur couleur, et autres se pubescen-
tantes de couleur ! la plante est gracieuse et élégante dans sa forme,
avec une tige et des feuilles succulentes.

1. Peau du buccopharynx toute lors de la
cavité buccale du à l'holotype tout, à l'ext.

PM. 28

Tarzia

Francia 1931

P. G. Ceccari

PHILIPPEs
2-C PHI 28